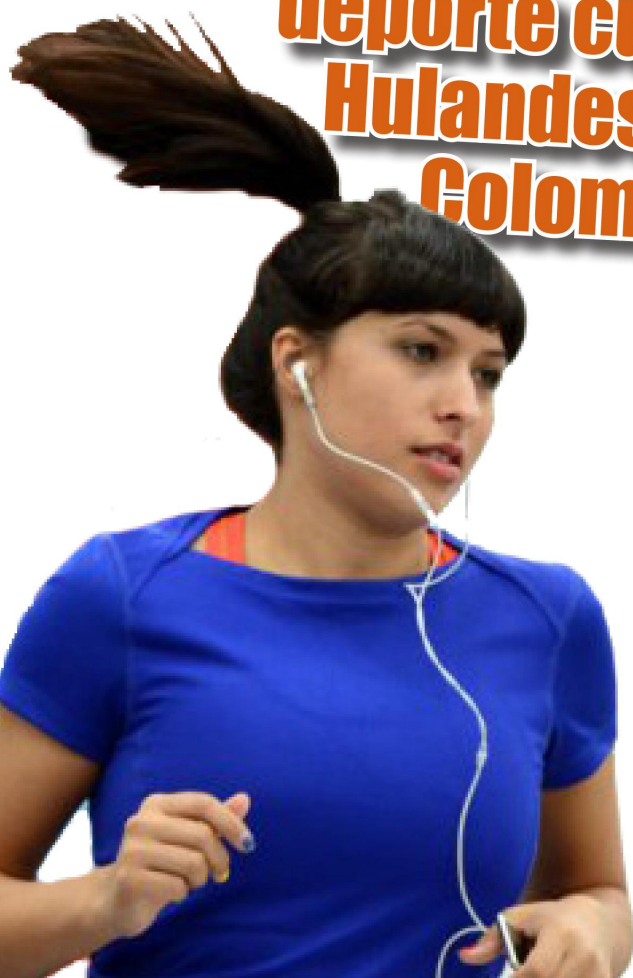




Accidente riba waf a laga un trahador di ASTEC herida



Controversia den deporte cu un Hulandes na Colombia



SAC y Musica a huma pipa di paz



Controversia na Colombia cu un hulandes/Colombiano ta participa den deporte nacional

Na e momentonan aki tin un controversia ta tumando lugar, na Colombia cu un deportista di esgrima cu a nace na Hulanda, pero su mama ta Colombiana. Saskia Loretta van Erven di 25 aña, ta den competencia nacional di esgrima, awor aki, pero a drenta protesta cu eno ta Colombiana, pero naci na Rotterdam, Hulanda y cu elo no por participa na e torneo nacional aki. Sinembargo, eta biba desde su ocho aña caba na Colombia, a pesar cu su tata ta

hulandes, Roy van Erven, cu a casa cu su mama, Gloria Garcia Pacheco na

Rotterdam, Hulanda, mas di 25 aña pasa y despues di a divorcia, su mama a bin biba cu su dos yuinan na Colombia. No ta conoci ki ta bai ta e resultado di e protesta akin a Colombia.



Amigonan a laga homber di edad halto atras

Diadomingo anochi laat, asistencia di Polis tabata wordo solicita na United Dinner riba Driemasterstraat pa un homber di edad bou influencia pafo di e lugar. Na e sitio Polis a topa cu e un homber di edad halto cansa y a bisa cu nan a lage atras, esaki ta



algo inhumano pa e agente policialnan y a dicidi di dune un lift hibe su cas.

SAC y Musica a huma pipa di paz

Despues di bastante controversia y diferenciacionan di opinion pa kende lo bai organisa Calypso & Roadmarch Contest 2013, porfin, danki na Roland Croes, director general di Setar y Milton Harms, Gerente



otro aña. SAC, cu mester haya su debido credito pa tur e añanan, cu nan a organisele cu tur e dolor di cabez cu esaki, tabata trece cunele, pa loke ta trata e parti financiero, tog a sabi di brinda e comunidad di San Nicolas y di Aruba henter e bunita contest aki. Awor

general di Romar Trading, kende ta e dosnan responsable, cu na final di cuenta a pone e dos instancianan aki, SAC y Musica, huma e pipa di paz. Pa diez aña cu ta bini, Musica, cu ta e asociacion di musiconan, cu lo bai organisa e evento magno aki di Calypso y Roadmarch Contest, iniciando



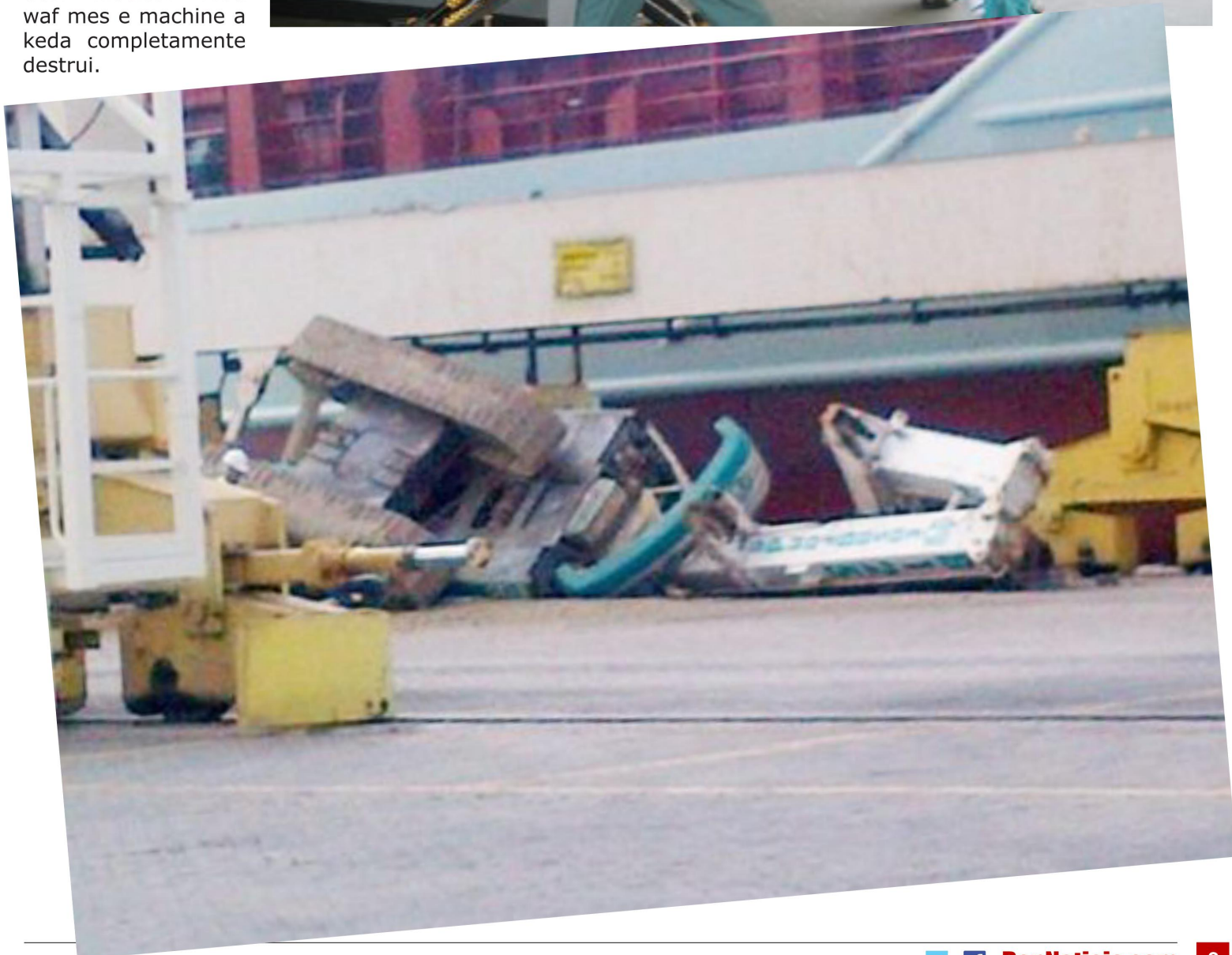
ta den man di e Musiconan pa duna un bon presentacion pa otro aña y corda riba e bon ambiente pa e comunidad cu semper a existi y muestra e union cu pa hopi aña no ta tin entre e musiconan den temporada di Carnaval.



Accidente riba waf a laga un trahador di ASTEC herida

Accidente

Dialuna alrededor di 11 or di mainta riba Waf na Oranjestad, tabatin trabou andando pa baha un equipo pisa for di un barco di container, pero algo a bay robes cu e cadena a los y a bula dal un trahador na su cabes. E trahador a scapa milagrosamente, pasobra e tabatin su helm bisti pero tog e impacto tabata fuerte na su cabes y a lage herida. Personal di ambulance a presenta y a trata cu e victima benta abou y a transporte pa Eerste Hulp pa haya atencion medico. Riba waf mes e machine a keda completamente destrui.





Reunion riba si Dialogo Social ta reemplasa Parlamento a inicia awe

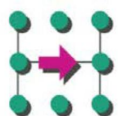
Manera ta conoci, diabierna ultimo, e reunion pidi pa fraccion di PDR, di Andin Bikker, na unda lo mester a cuminsa trata e topico di, "Dialogo Social, lo reemplasa Parlamento", a keda cancel ate cu awe mainta den Parlamento. Esaki a inicia parti di awe mainta, na unda e reunion aki a ser pidi, manera nos a referi caba, pa lider di fraccion pa PDR,

Andin Bikker, y Booshi Wever y MEP, kendenan lo kier a haya sa si enberdad, Dialogo Social, lo reemplasa, funcion di Parlamento. Presidente di Parlamento, Paul Croes, ya anteriormente den un entrevista a duna di conoce cu esaki lo no ta e caso, ya cu nos Parlamento ta e organo di mas halto den nos Constitucion den Reino y ela enfatisa cu ningun or-

ganizacion of instancia lo por reemplasa Parlamento. Presidente di Parlamento, Paul Croes a duna awe di conoce, cu su persona a scohe pa no actua como presidente di Parlamento awe y a pasa e batuta pa e vice-presidente, Chris Dammers, pa su persona por a haya e oportunidad, pa por a splica na Parlamento y comunidad e rol di Dialogo social y con esaki por yuda engrandece e comunicacion entre partnernan den sector priva y publico, esta Gobierno pa mehora loka

ta di vital importancia pa nos comunidad y su futuro. " Na momento cu ta usa palabranan manera, " Pactonan Diabolico y ta usa sindicatonan pa logra meta nan ahenos, manera oposicion a describi esaki, ta indicacionnan cu oposicion nunca ta kier a duna nan aporte na Dialogo Social," segun Paul Croes, presidente di Parlamento a indica. " Ta prome biaha den hopi añan, cu un Gobierno ta tene un Dialogo Social Nacional, na unda ta duna participacion real na gremi-

onan den nos comunidad, manera ta e caso di sindicatonan, ATIA, Kvk y otronan pa duna nan aporte, conhuntamente cu Gobierno pa realisa cosnan grandi pa nos pais," segun Presidente di Parlamento, Paul Croes, a trece dilanti. Awe oposicion a trece esaki padilanti pa determina y kita tur duda di ki rol e Dialogo Social aki lo ta hungando y si esaki lo tuma e rol y funcion di Parlamento over. E reunion publico aki, ta continua riba e topico aki di e rol di Dialogo Social.



HITESS

HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN

HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitecss.com

For Sliding Gates

DEIMOS Kit

- 1 BFT DEIMOS motor
- 2 Remote Control
- 1 Photocell
- 1 Blinker cu Antenna
- 4 Plastic rack di 1m



120V

AFI.

1295.00



Horarios: Dialuna-Dlabierna 8:00 am - 5:30 pm
Diasabra : 8:00 am - 12:00 pm

Jama nos na 588-5966



Baby riba caminda por poco a ocasiona un tragedia

Diadomingo prome cu 10 or di anochi algun automobilista pasando riba Arendstraat, a haya nan cu por poco nan tabata envolvi den un tragedia, unda e resultado por tabata fatal pa un criatura chikito riba caminda. Un auto bayendo abou riba un velocidad normal e chauffeur atento riba caminda a wak un mucha chikito den su pampers a crusa su dilanti y a hala na su banda drechi y basha pito te grita un pickup

hilux cora biniendo di pabou bayendo ariba pa algun centimeter a hera atropsea e baby, pero e chauffeur a hala na su banda drechi dal un brake y para meymey caminda. E chauffeur di e pickup a lastra un brake y a drenta panico keda mey mey caminda. Polis cu tabata cerca a presenta na e sitio y aki chauffeur a splisca e agente policianan kiko a pasa y Polis na su turno a hala



atencion di e mama debidamente, unda por a trece chauffeur nan den tragedia sin tin mester. E mayor a

combersa cu Polis cu e ta lamenta cu tapa fraccion di seconde e baby a sali pafo unda e porta di cura tabata

hancho habri y ora a scucha e gritonan a wak e baby riba caminda unda autonan a hera dale.

Ambiente Nobo y Positivo na Aruba

Un anochi cu a bay den un atmosfera trunkilo cu un organizacion manera ATIA ta sinti su mes inspira y liber pa por participa y duna un aporte na e desaroyo di Aruba. Un participacion nacional cu algun aña pasa tabata inimaginabel pasobra cu Aruba tabata den un polarizacion nacional comparabel cu Corsou ta aden awe. Gobierno na guera cu tur instancia, cu tur partner strategico y cu Reino y paisnan importante pa e desaroyo di Aruba. E realidad aki tabata reina na Aruba djis algun aña pasa. Por corda ainda e conflictonan cu tabatin cu sindicatonan, cu dokternan, cu Hulanda y cu part-

nernan strategico. Aruba a bay den un isolacion pa motibo di e situacion hostile cu tabata reina riba e pida baranca aki. Persecucion di esnan cu tabata pensa otro cu e gobierno di e tempo ey tabata na ordo di dia. Hendenan tabata bandona nos isla y esnan cu tabata biba afo no kier a regresa pa motibo di e ambiente di animosidad cu tabatin aki. Gobierno di e tempo ey no tabata habri pa nada. Sindicatonan a cana seis siman largo den solo cayente pa por a haya oido di gobierno. Nan a pidi pa un dialogo nacional cu gobierno y esaki a wordo nenga na nan. KLM a lanta bela bay di Aruba y Carnival Cruise

Lines a stop su cruceronan bin Aruba. E relacion cu Hulanda tabata pesimo. Un periodo scur den historia di Aruba. Tur esaki a cambia awe. E cambio ta uno positivo. Den e sala na Westin Hotel na unda ATIA a tene su anochi di gala por a sinti e popularidad grandi cu Prome Minister Mike Eman ta gosa di dje. El a haya tambe reconocimiento pa su merito di a percura pa e ambiente nobo di optimismo y harmonia cu tin na Aruba. Prome Minister di Aruba ta un persona carismatico kende semper ta bay en busca di e solucion y no e conflicto. Esey a keda demostra na numeroso ocasion.

Un di e prome logronan di su Gabinete ta restaura e relacion malo cu tabatin cu Reino. No mas conflicto, pero pas y estabilidad pa Aruba y su hendenan. Partnernan strategico cu a bandona Aruba den temporada di e gobierno anterior, a regresa. A kita conflicto for di mesa cu tabatin. Mescos cu Valero cu tabata na punto di cera a keda habri pa un periodo di tres aña extra. Na tur forma a busca e partner of cumprado pa e refineria. Bestuurskantoor a keda parcialmente renoba y te ainda ta den construcion. E logro eminente di e gobierno aki ta e Dialogo Social cu tanto a pidi p'e tey awor na Aruba. De-

cisionnan importante ta wordo discuti den e Dialogo aki y hunto ta yega na un consenso. Hobennan di Formacion Social ta hayando un segundo oportunidad y Team BoBario ta drentando barionan pa mehora e calidad di bida di nos hendenan y fomenta comunitarismo. E plan magistral BoAruba ta percura pa e producto Aruba wordo eleva. Tur esaki y mucho mas ta loke Gabinete Mike Eman a percura pa nan den un tempo cortico. E aprecio ta bisto den tur skina y e refleho di e aprecio y gratitud aki a wordo sinti den e sala na Westin Hotel durante e anochi di gala di ATIA.

Finansa publico ta maneha responsabel, cu hopi reto despues di desaster cu MEP a laga atras

Na momentonan dificil tin hopi hende ta para un banda pa muestra dede y critica, pero gran parti di nan tabata den e gang cu a laga e pais aki na filingrana despues di 8 aña den gobernacion! Gritonan constante pa critica pero ningun solucion ta wordo proponi pa opositornan, politiconan cu a causa e desaster financiero economico cu e gobernacion di MEP a laga atras despues di 8 aña.

Gobierno di AVP a scoge pa un maneho simpel: recupera economia, baha gasto di gobierno, crea trabou

mas tanto cu ta posibel, yuda esnan financiero menos afortuna y drecha finanzas publico na un manera responsabel y duradero sin weganan populista.

Gobierno a realiza cu e retonan ta grandi y cu e maneho pa recupera e situacion financiero y economico mester wordo maneha a base di un metodo integral, amplio y dentro di un periodo di algun aña pa garantisar un solucion structural, cargabel y sostenibel. Si nos no uza e metodo aki anto Aruba lo experiancia e mesun problemanan cu hopi otro pais tin

awe! "There are no shortcuts or room for populist propaganda"! E manera responsabel cu Gabinete Mike Eman a scoge p'e ta recuperacion di economia dor di inverti y crea confiansa bek, yuda esnan financiero menos afortuna den e momentonan transitorio dificil, crea un plan cargabel pa recupera e situacion di finanzas publico sin tranca e economia y busca un base amplio pa discuti, brainstorm y crea consenso pa solucionnan structural cu ta sostenibel a termino largo. Tur pais rond mundo ta confronta retonan sumamente dificil y grandi, pero gran parti di paisnan rond mundo ta realiza tambe cu e caminda cu e gobierno actual di Aruba ta canando ta e miho pa solucionar e retonan nos dilanti na un manera structural!

Inversionnan ta den pleno desaroyo atrobe y confiansa ta na un grado haltu y historico. Pais Aruba ta invertiendo den calidad y no den cantidad! Ta inverti den tur ramo y te dilanti di cas di pueblo den tur bario. Esnan cu menos entrada a wordo yuda cu un aumento di 25% na onderstand, school-kindertoelag di 200 florin pa mucha pa luna, reparatietoelag pa esnan cu entrada te 2500 florin pa luna, reparatietoelag pa pensionadonan. Tambe ta crea alivio den gastonan di utilidad na un manera responsabel, cargabel y sostenibel.



Tur esaki ta wordo discuti y soluciona riba un base amplio caminda un miho solucion ta wordo crea! Finanzas publico tambe ta haya su atencion riba un manera responsabel caminda cu institucionnan internacional y nacional ta mira un maneho responsabel, structural y sostenibel cu tambe a duna interes riba fianza cu a conose rebahonan substancial y historico cu a bay di entre 8% pa 7% pa entre 7% pa 6% y awor hasta entre 6% pa 4%! Esaki ta un muestra di confiansa den economia di Aruba y un maneho sumamente responsabel y sostenibel pa cu finanzas publico! Awe cu orguyo Gobierno di Aruba na un manera sumamente responsabel a actualisa y pone tur rapport financiero anual na ordo pa prome bes den historia di pais Aruba! E ultimo fianza di 253 miyon dollar riba mercado internacional a haya un interes di 4.625% cu ta algo masha positivo y historico. E confiansa pa cu economia y finanzas publico di Aruba tabata asina grandi cu pa 253 miyon dollar tabatin 2 biyon dollar di inscripcion interesa di institucionnan financiero di tur parti di mundo. Locual a impresiona tur e institucionnan financiero mundial ta con Aruba por a demostra cu realmente e "deficit per GDP" ta structuralmente den un downward trend bayendo den direccion di un balanced budget den algun aña haci na un manera responsabel y cargabel. Tambe e relacion entre Aruba y Hulanda a wordo hopi mencionada, balora y aprecia pa institucionnan financiero di tur parti di mundo.

Coming soon

iStore
Aruba

iStore
ARUBA

Panson 67b | 588.2167 | info@istorearuba.com

Like us on Facebook!
www.facebook.com/istoreaua
and follow us twitter
@istorearuba

Apple Authorized Reseller

Retiro voluntario como Presidente di Sindicato UEA



mento di e principian aki. MI ta kere cu ainda falta varios cosnan pa drecha den e compania cu no ta na favor di e miembronan di UEA y comunidad. pensioenfondos di ELMAR sigur mester wordo reforma y miembronan mester tin un rol mas activo den e fundacion. Tambe mi ta reforma y miembronan mester tin un rol mas activo den e funcion. Tambe mi ta kere cu den futuro un integracion entre ELMAR y WEB mester ta posibel den beneficio di e trahadornan y comunidad en especial. Trabou di Presidente di un Sindicato no ta facil. No ta tur hende bo por satisface y hopi biaha bo tin di tuma desicion externo y wanta hopi critica di tur banda. Loke si ta esencial ta keda cu bo ta sali pa interesnan di bo miembronan cu a ponebo eynan pa cumpli cu nan. Mi ta kere cu sindicatonan na Aruba mester ta mas uni na interes di trahador. Por ultimo mi kier a gradici tur miembronan di prensa pa tur e cooperacion cu mi a haya den e añanan cu mi tabata presidente di UEA.

Pa medio di esaki como Presidente di Sindicato UEA kier a hasi uso di e oportunidad aki pa trece lo siguiente na boso conocimiento. Pa motibonan personal mi a dicidi cu entrante 1 di November 2012, mi ta tuma mi retiro como presidente di UEA. Mi ta sintimi orguyoso di por a contribui na bienestar di UEA y miembronan en particular. Semper miembronan a sabi di dinamismo sosten necesario den e lucha pa nan derechonan. Tambe un danki ta bay na Minister M. De Meza cu como Minister di Utilidad semper den momentonan dificil a sabi di scucha nos y duna su aporte na solucion den interes general y

di nos miembronan. Tambe un danki na Sr. Hoevertsz di Utilities pa su cooperacion y tambe na tur mi conseheronan cu a yuda semper. Hopi biaha nos di UEA a subi caya y a wordo critica pero esaki nos a haci a base di e mandato cu nos a haya di nos miembronan cu tabata sinti cu nan derechonan y interesnan tabata wordo atrapa pa gerencia di ELMAR. Nos por ta orguyoso cu directica actual di UEA por a firma un extension di e CAO vigente cu gerencia di ELMAR. Esaki ta algo positivo pa e compania y en especial pa e miembronan di UEA. Apesar cu gerencia a nega rotundamente di duna nos miembronan e aumen-

to igual cu e miembronan di staf nos a sabi di logra esey den salario directo di nos miembronan. Un logro cu tabata musta imposibel pero a wordo logra na favor di nos miembronan. Tambe mi kier a duna un danki na e comision dialogo ELMAR-UEA integra pa A. Pontiluis, Jossy Lacle y Glen Thode cu na un manera profesional a sabi di trece e partidonan na mesa y guia e negociacionnan entre UEA y gerencia na un exito. Mi ta kere cu confiansa, igualdad honestidad y transparencia ta e principian basico pa un relacion duradero entre gerencia y UEA. Mi ta spera cu gerencia sa di respecta y duna su aporte na cumpli-

Charla na Centro Piedra Plat, mayan diamars

Diamars awor 6 november 2012 pa 7 or di anochi lo bai tin un charla over di "Diabetis, obe-

sidad, nutricion" duna pa sr. Frank Moreta den Centro di Barrio Piedra Plat.

Nos kier invita henter e pueblo di Aruba, especialmente e barrio di Piedra Plat y vecindario y

tambe nos muchanan y majornan cu ta hasi deporte.

Chauffeur bou influencia a dal tras di otro auto dos biaha



Diadomingo anochi riba Arendstraat habitan-
tenan a scucha un golpi pafo di
cas y ora a wak
luga un auto a
dal tras di un
auto para riba
acera y e chauffeur
a reverse y
bay dilanti riba
un velocidad
bolbe dal tras
di un auto. Polis
di trafico a pre-
senta na e sitio y aki
e doño e kia sportage
a declara Polis cu su
auto ta para riba e
acera y e homber di
e cavalier na prome
ocasion a dal e auto
di dje y a reverse y
un persona a grite pa
para pero ela muestra



cu e ta bay dilanti un
biaha mas riba un ve-
locidad y dal tras di e
kia sportage kibra su
auto. E cavalier blan-
co no tin ningun clase
di documento pa ta
riba caminda, Polis a
tuma den beslag ya
cu e chauffeur no tin
ni rijbewijs.

DRAGON CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

Dragon specials



Tablet PC
Titan tablet
Afl. 255.00



Galaxy S3
Afl. 1325.00



Naxa NPB-250
Afl. 115.00

Accessories for: HTC Sensation XL, One X, Rhyme and Samsung S2, S3 and Note.
Also: iPhone 4, Samsung S3, Samsung Note, Blackberry torch, bold2, bold 3,
9790, curve 9380, curve 9320, 9320 and more.

Hp Laptop 15.6" 4GB 520GB Harddisk Afl. 990.00

Hp Acer 10.1" 1GB 320 GB afl. 610.00

Hp ink cartridges, Universal laptop adapters etc.

Titanus gift cards \$ 10.00 and \$ 25.00 and Playstation Network cards.
Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cell phones.
Unlock, reload, reset, upgrade, replace lost, keypad, speaker etc.

'Secret Lover' di Dreams y Amos Balentin ta revela e sabor nobo di e banda

"E siman tras di lomba a dem-
ostrar e amor cu
fanatikonan tin pa
Dreams; mi tabata
sa cu Dreams su
fanatikonan ta loyal
cu nan ta 'care' pa
e banda pero e si-
man cu a transcuri
mi a convence mi
mes cu fanatikonan
di Dreams ta real-
mente fantastico!.
Mi ke gradici nan,
pa nan fieldad de-
mostra na nos or-
ganisacion; alcanza
mas di 7000 views
riba YouTube den
menos di 24 ora pa
e videoclip di "Se-
cret Lover" canta
dor di Amos Bal-
entin no ta unica-
mente un gran es-
fuerzo di parti di
nos, sino un interes
grandi di parti di
nos fanatikonan na
Coursou, Aruba, Hu-
landa y region y pa
esey mi ta hopi
gradicido", es-
aki di acuerdo
cu Axel Pik-
ero.

For di diabier-
na e 'locura' pa
Dreams a tuma
un curso inpara-
bel; a cuminsa na
lansa e di dos pie-
sa promoshonal
di Amos Balentin
'Secret Lover' na
radio-emisoranan.
Pa exactamente
mitar di cinco di at-
ardi Coursou a cera
conoci cu 'Secret
Lover', un radio
tras di otro a zona
e piesa. Un can-
cion sumamente
comercial, canta y
compone pa Amos
Balentin aregla pa
Randy Rosheuvel.
"Secret Lover...

niun hende lo no
compronde nos,
amor scondi...kisas
prohibi- mundo lo
no acepta nos....
Secret Lover...no
biba pa hende...."
parti di e letranan
di e cancion. 'Se-
cret Lover' ta conta
cu participacion di
Ryan QD Navarro cu
ta trece un otro di-
mension na e piesa
agregando un sab-
or di urban. "Nos ta
cuminsa un trayec-
to nobo pa Dreams,
tin hopi mas di e
piesanan aki den
pipe-line wardan-
do pa keda lansa.
Loke cu henter e
team a sa di presta
e simannan tras di
lomba ta haci cu mi
ta un musico hopi
feliz, cu hopi dedi-
cacion nos a traha
cu un solo meta y
esey ta dem-
ostrar na nos

tur hende sa kico
pa spera e'la de-
mostra esaki cada
bes di nobo, Ray
tey cu su sweet
sounds- tin piesa
nobo na caminda
y Richi Rich tey pa
mantene e balan-
sa, e musiconan ta
bon motiva pues
pa e fin di aña aki
fanatikonan por
spera unicamente e
miho!", asina Axel a
continua.

Pa un video clip
keda produci ta
rekeri di un team-
work y principal-
mente un grupo di
proyecto, maneho
di Dreams ta gradi-
ci Srta. Jacyn de
Boon pa su empeño
den alcanza calidad
y detaye cu final-
mente ta pone e
toke di exito pa e
produccion. Danki
na e mod-
e lo Ni-
haila Jus-
ti-



fanatikonan nos
aprecio, nos serie-
dad den loke cu nos
ta haci. Amos ta
cla, di GG ya caba

ana y finalmente
Ryan Navarro cu a
realisa grabacion
y produccion cin-
ematografico.

Caribbean Palm a honra Angela y Maria Trovati pa nan lealtad na e isla

Caribbean Palm Village Resort den celebracion di e resort su di 25 aniversario, tur siman durante e Fiesta di Cocktail di Gerente, e resort ta reconoce doñonan cu a cumpra unidadnan di timeshare, hasta prome cu construccion a cuminsa mes. E siman aki, a toca turno na Angela y Marie Trovato, di Syracuse, New York, pa wordo honra door di Gerente General Interino

Astrid Muller pa nan compra y confiansa den e propiedad. E ruman muhenan a bin Aruba pa e prome biha na 1977. Riba e isla, Angela a conoce y enamora cu un persona local, Jaime Luydens. Ora nan a bishita e propiedad, no tabatin nada di wak cu excepcion di un modelo. Pero e unidad tabata grandi y e prijs tabata bon, asina ta nan a dicidi pa cumpra timeshare



na e resort, sin wak e producto final. Angela y Jaime awo ta casa pa 32 aña, y for di e tempo ey a keda regresa pa nos isla pa disfruta di nan unidad di timeshare na Caribbean Palm Village

Resort. Durante e ceremonia, Angela y Marie a papia tocante nan amor profundo pa e hendenan di Aruba, describiendo nan como placercentero y acomodante.



A inaugura e rotonde di Paradera cu a keda dorna den ambiente di Pasco. E muchanan special di scol Dununman hunto cu nan maestranan ta trahando for di luna di September riba adornonan di Pasco. E peticion pa haci esaki a sosode dor di Team BoBario. E adornonan a wordo traha di

materialnan recicla manera entre otro boter di plastic di tur tamaño. E maestranan di e scol Dununman a keda masha contento cu e peticion di Team BoBario pa yuda traha adorno pa e rotonde di Paradera. Asina cu nan a haya e peticion di sra. Ruth Tromp-Schoop, kende ta encabesa Team BoBario,

Alumnonan di scol Dununman a traha adorno pa e Kerstboom riba rotonde Paradera

nan a bay en busca di ideanan inovativo y con inspira e hobennan pa traha adornonan pa e meta aki. Nan a bin cu e idea pa usa boter di tur tamaño pa traha adornonan di Pasco. E boternan a wordo pinta dor di e muchanan y nan a pone glitter riba nan pa nan por briya tanto den e solo di den dia como den e luznan di e kerstboom den oranan di anochi. Tur mucha a participa cu masha entusiasmo. E resultado a keda fantastico. Diahuebs anochi e maestranan hunto cu algun mucha special a acudi na e rotonde pa dorna e parti

abou di e Kerstboom gigantesco cu e materialnan cu e muchanan a traha simannan largo riba nan. Esaki a bay den un dushi ambiente. Un tabata yuda otro. Tur maestra tabata presente pa duna un man pa yuda e hobennan cu nan trabou. E kerstboom a keda bunita, e muchanan contento, nan maestronan satisfecho y Team BoBario agradecido pa loke a wordo logra. Esaki ta wordo yama "teamwork". Ministerio di Asuntonan General y Ministerio di Turismo kier a felicita e muchanan special y e maestranan di scol Dununman pa nan bunita trabou.



OROCASH®
COMPRA Y VENTA

Prestamo riba cualkier articulo, manera
ORO, Auto y Aparatonan Electronico y cualkier
articulo pa cu bo tin balor.

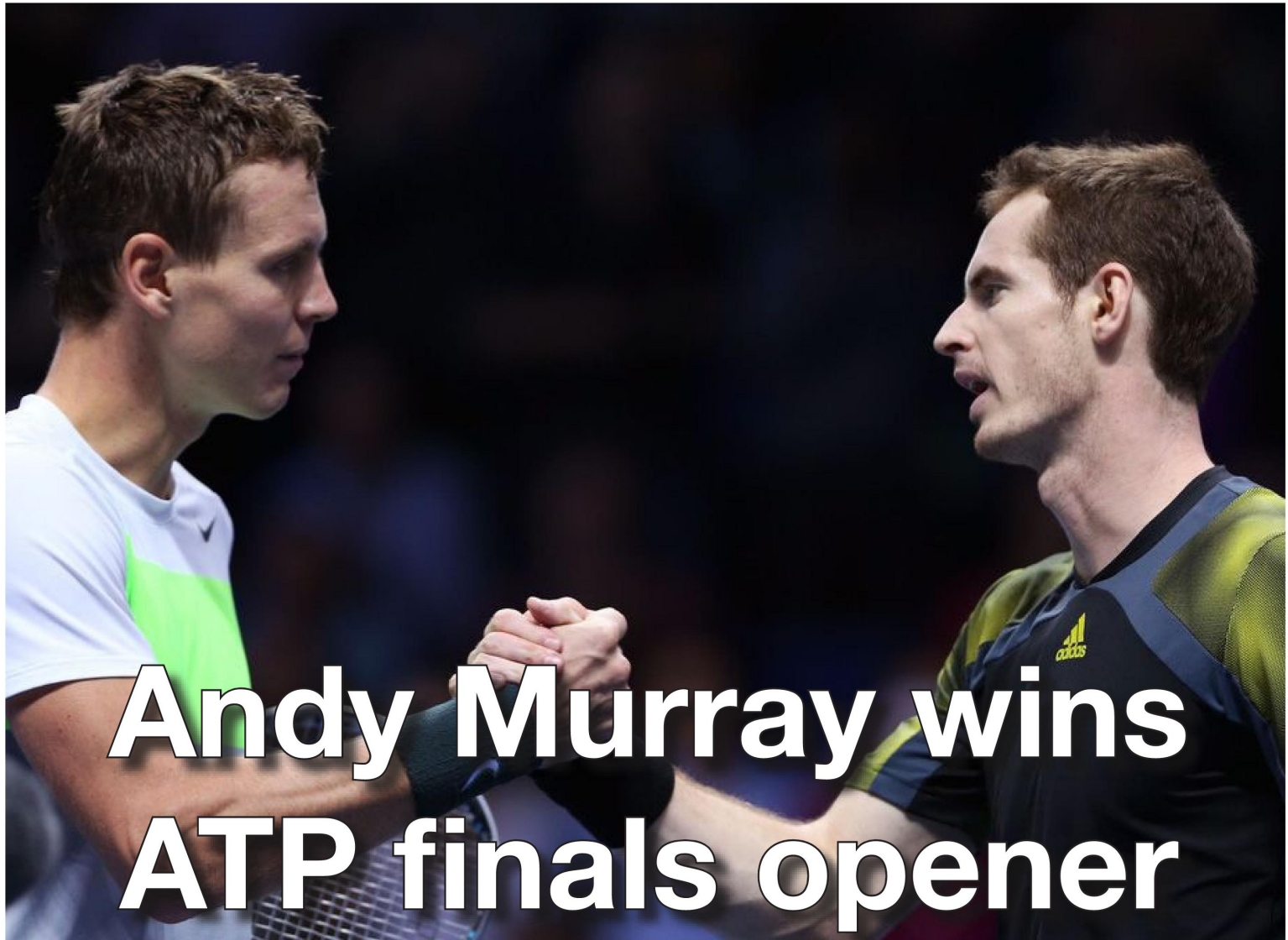
Purba bo mes!
Bin cerca nos!

HABRI 7 DIA DI SIMAN

8:00 AM a 10:00 PM Telf: 582.49.89

**Av. Alo Tromp Nro 2 Edif.
Kini kini Oranjestad, Aruba**

Sport



Andy Murray wins ATP finals opener

LONDON -- The clang of the advertising sign must have served as a wake-up call for a frustrated Andy Murray. The U.S. Open champion, playing at home in Britain for the first time since winning his first major title two months ago, wasted 10 break points before finally finding his game and beating Tomas Berdych 3-6, 6-3, 6-4 Monday in the opening match of the ATP finals. Murray missed all seven of his break chances in the first set, and then wasted three more in the fourth game of

the second set. After the third, he whacked the ball in anguish, but even that failed to make it to the other side of the court. Instead, it clanged off the sponsor sign hanging on the net.

"He served very well on a lot of the break points, especially in the first set. He started to miss a few more first serves (in the) second and third sets when I had my chances," Murray said. "That sort of helped me get into the point and find a way of being aggressive, using some variety, whereas some of the time in the

first set he just completely overpowered me."

When Berdych put a forehand wide, Murray finally earned the break he needed to take the second set when his Czech opponent's forehand sailed long, making it 3-1.

"Unfortunately there was just small details that just decided today," said Berdych, who had wasted three break points in the previous game. In the third set, Murray didn't waste his only opportunity. He converted the one break point he earned to take a

2-1 lead, and then lost only three points on his serve the rest of the way.

Murray was playing in Britain for the first time since ending the country's 76-year wait for a men's Grand Slam champion.

Although he reached the Wimbledon final and won the gold medal at the London Olympics, no British man had won a major tennis title since Fred Perry in 1936. Murray changed that in New York, and the crowd cheered loudly when he was introduced. The noise at the O2 Arena, however,

died down once the match got going.

"I wasn't thinking about that when I went out to play the match," Murray said of his U.S. Open title. "But the noise and the atmosphere at the beginning of the match was great."

Later Monday, top-ranked Novak Djokovic was to face Jo-Wilfried Tsonga in the other Group A match at the season-ending tournament for the top eight players in the world.

Group B, which includes six-time champion Roger Federer, will play Tuesday.

Lakers earn first win of season by pummeling Pistons



LOS ANGELES -- Kobe Bryant and Pau Gasol have raised enough championship trophies to realize they really shouldn't be getting excited about any win in the first week of November.

After the Los Angeles Lakers stumbled through the past five weeks without winning any games anywhere, Kobe and Pau figured it's fine to enjoy a small victory.

Dwight Howard scored 28 points, Bryant had 15 points and eight assists, and the Lakers finally got their first victory of the season, 108-79 over the winless Detroit Pistons on Sunday night.

"We had to stop the bleeding, and there wasn't a way to do it other than coming out here tonight and getting a solid win," said Gasol, who scored 14 points. "We've got a little bit of tension out of ourselves right now."

Metta World Peace scored 18 points for the Lakers, who went 0-8 in the preseason and started the regular season 0-3 for just the fourth time in franchise history despite adding Howard and Steve Nash

over the summer.

But the Lakers' growing worries about coach Mike Brown's new offense and their veteran roster's durability vanished for a night against the struggling Pistons, who never led and never threatened.

"We needed this bad, just to change the mood and give us some of that feel-good feeling," said Steve Blake, who tied his career high with five steals while starting in Nash's place. "Losing games was tough. I guess we did a good job of staying positive, but it feels good, that's for sure."

After their worst start to a season in 34 years, the Lakers occasionally resembled the powerhouse most expected to see this season -- even without Nash, who missed his second game with a small fracture in his leg. Los Angeles took a 28-point lead in the first half and stretched it to 36 points in the third quarter, with Howard dominating the paint and Bryant slipping easily into a playmaking role in Nash's absence.

Howard excelled in the paint against Greg Monroe, hitting 12 of 14 shots -- most of them right at the

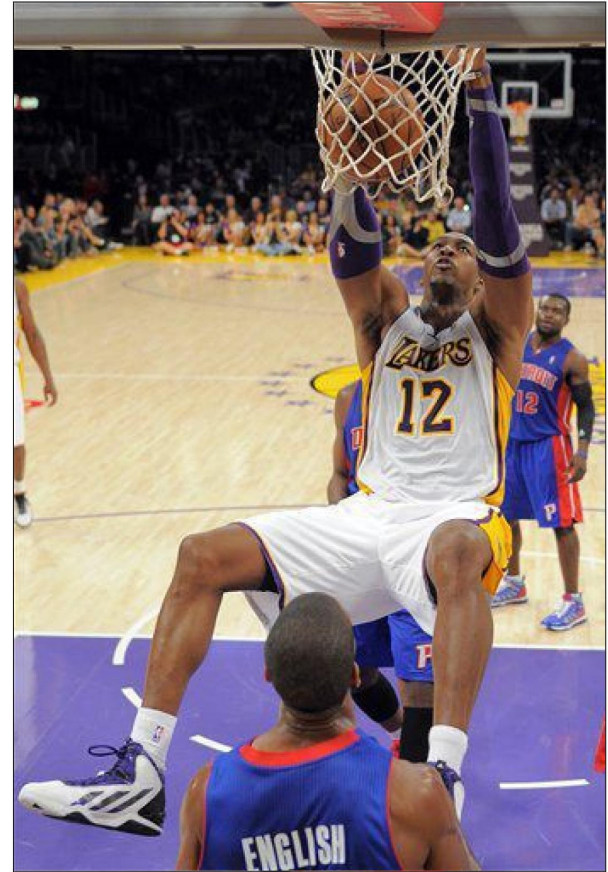
rim -- and grabbing seven rebounds with just one foul.

"It's a relief -- more for Mike than anybody else," said Bryant, who appeared to play easily on his sore foot while taking just 10 shots and grabbing seven rebounds.

Brown is aware his offense is getting roasted by fans and critics everywhere from Toluca Lake to TNT's "Inside the NBA," but he's sticking with the motion-based schemes.

"We weren't perfect offensively, but I think everybody -- including us -- got a good taste of what it can be like," Brown said. "We're just barely scratching the surface on where this thing can go. ... Obviously, we needed a win. Every win we get gives us a little more belief on both ends of the floor."

Bryant got all eight of his assists in the first half, and the Lakers' starters played only token minutes in the fourth quarter, giving them valuable rest before Wednesday's trip to Utah. While the Lakers wait a week to learn the severity of Nash's injury, Blake had six assists and six points, while backup Darius Mor-



ris also played well with six points.

The Lakers began the regular season by dropping games to Dallas, Portland and the Clippers, but they've only started a season 0-4 once in franchise history -- and that was in 1957, back in Minneapolis. Los Angeles hadn't even started a season 0-3 since 1978 -- but that team won 15 of its next 16 games.

"I don't think anyone over there was panicked that they were 0-3 or that they hadn't won a preseason game," Detroit coach Lawrence Frank said. "They're a very good team. There's a big disparity right now between us and the Lakers. It was total domination."

Jonas Jerebko scored 18 points for Detroit in the second stop on a difficult six-game road trip.

Detroit's five starters all struggled mightily, going a combined 11 for 39 -- including Brandon Knight's

1-for-8 performance. Rodney Stuckey's shooting slump reached three games, with the starting guard going 0 for 6 to drop to 1 for 23 this season.

"We just had no rhythm to the game and no flow," said Tayshaun Prince, who scored nine points. "We knew the Lakers would try to start off quick, being in the position we were in without a win. You let a team shoot that high a percentage in the first quarter, it's always going to be a problem, especially playing against a great team. We're a young team, and we showed it tonight."

The Pistons also might wonder if the NBA's schedule-makers used Apple Maps to plot their trip: Detroit must travel to Denver for a game Tuesday, only to return to California to face the Sacramento Kings on Wednesday before heading back out to Oklahoma City.

Sali for di show den Cas di Cultura haya auto kibra



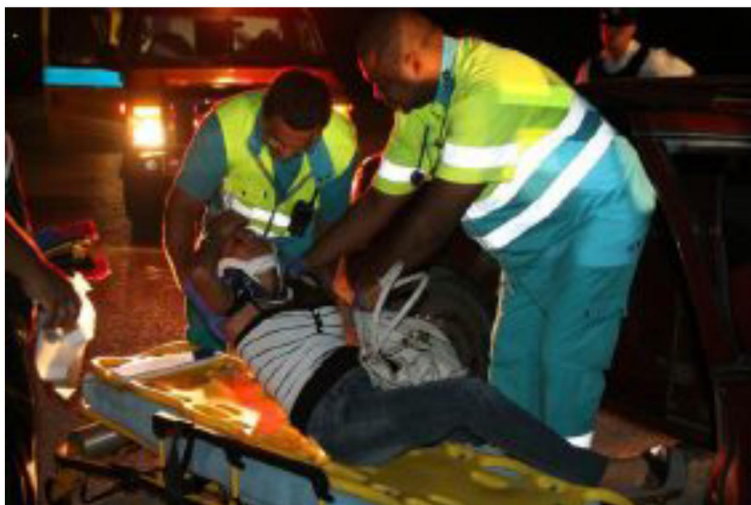
Diadomingo anochi den Cas di Cultura tabatin un show y esaki a termina den oranan laat y ora e señora ta yega na su auto a topa cu e glas chikito patras kibra.

Unda antisocialnan a coba den e auto y bay cu CD nan. Polis a presenta pa traha rapport di e destruccion haci na e glas.



Dialuna marduga, patras di Frans Figaroa pa bay Montaña un accidente semi frontal

a sosode unda ambos auto a keda kibra y tabatin dos persona cu a resulta heri-



Accidente fuerte cu dos herido na Montaña



da. Polis di Noord a yega rapidamente y e autonan tabata riba caminda y aki a solicita ambulance pa e dama y chauffeur cu tabata den e sentra. E toyota picnic berde tabata biniendo for di noord bayendo zuid y e senra for di zuid pa noord y pa un of otro motibo a bay

den banda contrario di e auto berde y ocasiona accidente. E homber tabata bou influencia di alcohol debi cu e machinenan no ta trahando mas no por a detene pa haci un test. Ambulance a presenta y a atende cu e victimanan y transportanan pa Eerste hulp.

Declaracion di Herde riba admision di Hulandesnan no naci na Aruba ta contradictorio

Segun e lider di fraccion di AVP, sr. Rene Herd , Aruba lo pone exigencianan pa Hulandes Europeo pa proteccion di nos propio mercado di labor y nos ciudadanonan, pasobra Aruba tin un capacidad limita. Tambe, segun e lider di fraccion di AVP, Aruba lo ta yegando su capacidad maximo y lo tin un densidad di poblacion aun mas halto cu Hulanda mes. E expresionnan di sr. Herde mester ser consideró por lo menos curioso, y sigur como contradictorio, pasobra e gobierno actual recientemente a entreg  na Parlamento un concepto di cambio di e "Landsverordening Toelating en Beleid (LTU, AB 1993 no. GT 33)", den cua al contrario net e proteccion di nos propio mercado y nos ciudadanonan ta ser demol  y mat .

Asina tambe por ehempel e admision di "toelatingsplichtigen" - cu a nace pafor di Aruba y cu un educacion halto - pa e sector priv  di

Aruba, lo ser suavizó considerablemente, como cu, di acuerdo cu e concepto di cambionan di LTU, e "toelatingsplichtige" Hulandes - naci pafor di Aruba, y kende tin un titulo of grado academico, of un diploma di un educacion di ofishi superior ("hogere beroepsopleiding"), y kende por mustra un contract di trabao cu un empresa na Aruba di 3 anja of mas - lo por haya un permiso di trabao pa e duracion di e contract, pero cu maximo di 5 anja (artikel 7, lid 2b). Esaki lo encera ademas cu, ora cu permisonan ta wordo otorgó na Hulandesnan, naci pafor di Aruba, y cu un educacion halto, lo NO tin un "toetsing" na nos mercado di labor, es decir lo NO averigua si pa e funcion en cuestion por tin un local disponibel. E duracion di e permisonan tambe lo ser cambi ! Por ehempel, e stranhero kende ya a haya un permiso pa un periodo continuo di tres

**Según:
Booshi Wever**

anja, y kende a pasa e examen di integracion cu exito, lo ser otorgó un (1) permiso di trabao pa tres anja (artikel 7, lid 5). Remarcabel ta ademas cu e "toetsing" na e Mercado di labor local ta tuma lugar solamente un (1) biaha, esta ora cu e prome peticion pa permiso di trabao wordo hac .

E concepto di cambio di e actual LTU ta duna e minister e posibilidad tambe pa duna un permiso pa estadia temporario na e stranhero kende a haya permiso di entrada a base di un convenio di proteccion particular na Aruba, cu ta duna derecho di entrada y estadia durante e investigacion riba e veracidad di e derecho, unda e stranhero lo tin e obligacion pa raporta (meldingsplicht). Den e concepto



di cambio di e LTU sinembargo no ta ser regl  na ki manera ta wordo evit  cu e stranhero ta desaparece den ilegalidad. Ta evidente cu e concepto "Landsverordening tot wijziging van de LTU (AB 1993 no. GT 33)" lo tin consecucionan di gran alcance y impactante pa e ciudadanonan di Aruba, y di e consecucionan aki nos comunidad Arubano mester ser inform  na un manera imparcial. Nos kier conseha e lider di fraccion pues pa awor si uni hecho cu palabra, y - di acuerdo cu e programma di gobernacion "Aruba riba". Contrario na e hecho cu e LTU nobo lo no proteha nos clase trahador local, UPP si lo pone proteccion di e clase trahador local na prome lugar!



Boda di Julio Iglesias Jr. y su casa Verhaert

pero casi no ta mira nada di e pareha.

Diasabra ultimo, e yui homber di Julio Iglesias Sr. a cas cu e modelo Belgo, Verhaert na e finca di su Padra-so. Na e fiesta priva aki, ta solamente 50 hende di ambos banda combina, tabata invita pa asisti. Julio Iglesia-tata a yega na e lugar di e celebracion hopi bon cus-

todia pa su guar-daespaldanan na Spa a, despues di a yega den su avion priva cu su famia. Fotografonan a purba di haya algo, pero ta solamente e auto cu tabata hiba e pareha pa bai casa a logra saca un foto,



Sneeuw ya a cuminsa cai na Inglatera y basta pisa

Na e momentonan aki den luna di November, ya e sneeuw a cuminsa cai basta fuerte na Inglatera y otro partinan di Europa. Esaki ta un indicacion cu e winter aki lo ta bai ta basta pisa.



E pareha Gillian y Adrian Bayford, a gana e mega jackpot na Inglatera di 148 miyon pound. Nan a dicidi di cumpra un cas mas

presentable y sigui biba rustig, segun nan pa e resto di nan bida, sin fanfaria y gastonan halto di luho.

Un pareha a gana Lotto di 148 miyon pound na Inglatera



Man drechi di “El Chapo” Guzman deteni na Mexico

Den fin di siman, e baron di droga mas busca na Mundo y na Mexico, “El Chapo”, Guzman, su man drechi,

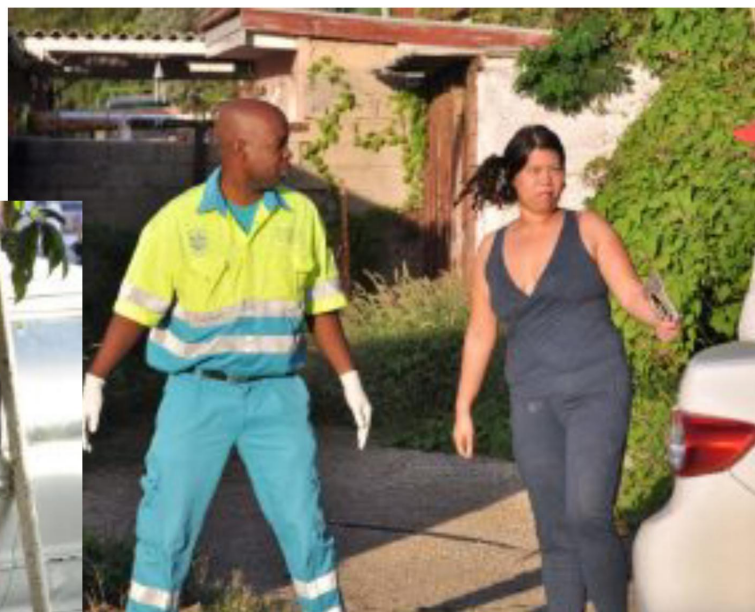
Jezus Gonzales a keda deteni pa autoridadnan mexicano. Jezus ta ser busca pa asesinatnan di varios personanan importante durante añanan a keda abati, bao di su guia pa ehecutanan. Jezus tambe ta ser busca pa ser extradite pa Merca. Esaki segun autoridadnan mexicano, ta un sla hopi duro pa “el Chapo” Guzman, ya cu Jezus ta esun cu ta controla tur su operacionnan for



di Sinaloa y otro partinan di Mexico pa loke ta transporte di droga y labamento di placa.



Dama Chines ta perde control riba outo



Djadumingo ultimo dama chines mester a perde kontrol di un manera of otro ku su vehikulo, kibra kura di hende i hasi bastante destrukshon na e

kas i tambe na su outo. Ambulans di GGD a keda yama na e sitio pa asina atende ku e dama aki despues ku ela risibi slanan na kara. Polis i CRS a sigi ku e investigashon



Djasabra ultimo den un kareda di un kompania di Serbes, un homber hulandes mester tabata sinta den un baki di pekup ta partiendo awa, dadomomentu riba EEGweg e vehikulo mester tabata koriendo riba un velocidat kaminda e homber aki mester a kai for di e baki i lastima su kabes

basta pisa. E pekup mes a kore bai sigun e homber i mester a yama ambulans di GGD pa yega ku urgensia EEGweg pa asina por a atende ku e homber aki i mirando kon su situashon ta, a opta pa transporte pa poli pa e risibi atenshon mediko avansa

Homber a kai for di baki

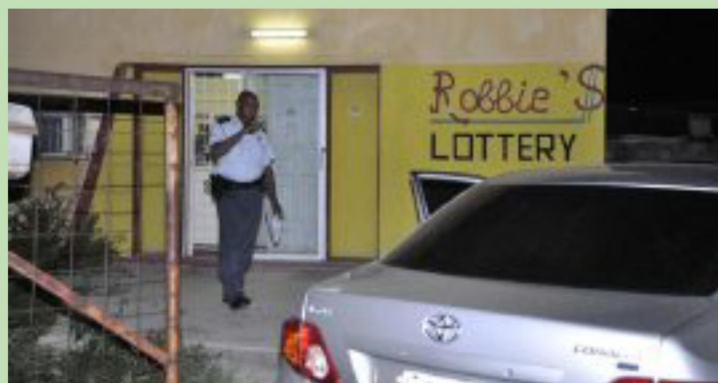




Team Ploeg di Punda a tene kontrol

Ayera Team ploeg di Punda ku ta konsisti di polisnan di warda polis punda, sks a bai

Wilson Papa Godett ku ta keda den Pietermaai pa atende ku tur e outonan ku ta kustumber ora ta djabi-erne pa buta outo kon ku ta riba asera paso ta happy hour tin. Tur e outonan aki a keda di klem ayera i ta bastante hende furioso ku e echo aki.



Outoridatnan ta investigando kaso kaminda par tipo mester a bai un kantor di number den Santa Helena i atraka esaki. Despues di nan akto nan a subi baiskel i move for di esitio. Polis-

nan di Otrobanda i Ploeg 5 a yega rapidamente na e sitio pero no por a topa ku e tiponan aki. Atrako Team ta sigi ke investigashon

Atrako na kantor di number na Sta. Helena



Piedra a yobe riba Konvoi

Den Fin siman outoridatnan mester a bai Weg Naar Wegelegen na altura di un borch bus. E motibu ta ku un shofur ku ta kore konvoi di ABC koriendo su ruta normal tabata rumbo pa bai Otrobanda, net na altura di borch bus na Habaai a sinti piedra yobe riba e konvoi.

Na momentu ku el a bai para na e sigiente parada na altura di St Helena el a ripara ku e porta dje konvoi ta tur di sker. A meldu polis ku na su turno a bai tira un bista pa wak si e por topa e chabelito nan aki pero no a bin hanja nan.



Mama di Jamileh i Aishe den programa 'Vermist'

BÚSKEDA TA SIGUI

KRALENDIJK – E búskeda ku un señora boneriano, ku tabata kasá ku un komersiante libanes, ta realisando pa 14 aña kaba pa logra haña su dos yu muhénan, ta kontinuá. Djabièr-nè último e señora aki, Rosa, tabata den e programa di televishon 'Vermist' di TROS, presentá pa Jaap Jongbloed, durante kua a hasi un yamada dramátiko pa tur hende ku por tin informashon tokante e dos yunan, pa pasa e informashon aki pa e programa.

E odisea di Rosa a kuminsá na 1998. E tabata kasá ku un komersiante libanes, miembro di un famia libanes islamita basta grandi i konosí establese te ainda na Boneiru. Na sierto momentu e bida matrimonial di e dos personanan aki no tabata bayendo bon i e señora a disidí di kuminsa un proseso di divorso di su esposo.

Sinembargo e esposo libanes no a apresia esaki i pa vengansa, segun Rosa a bisa,

a saka e yunan for di teritorio antiano. Esaki a sosodé dia 12 di sèptèmber 1998. Desde e dia ei Rosa no a mira su dos yu muhénan Jamileh i Aishe Mhajer. E tata a saka e yunan for di Boneiru sin outorisashon di e mama.

E dos yu muhénan aki, ku a nase tras di otro na 1994 i 1995, segun tur indikashon a resultá despues na Líbano, pais di orígen di e famia Mhajer.

Intentonan ku Rosa, sostené pa su famia, a hasi pa logra haña su dos yunan bèk no a duna resultado. Nan mester a saka hopi plaka pa paga abogado, sinembargo te awe sin resultado.

Rosa den e programa 'Vermist' di djabièr-nè último a ekspresá kon gana e tin di mira su yunan bèk, di kua esun mayó awóraki tin 18 aña di edat.

E tempu despues sinembargo outoridatnan a detené e tata, akusá di sekuestro di e dos muchanan. El a sinta un

kastigu di prison te na aña 2004, pero nunca mas Rosa a tende òf mira su yunan Jamileh i Aishe Mhajer.

Durante e pregunta 'Vermist' tin solamente un hende ku a yama i a mustra riba e echo ku sigur e yu mayó, ku tin awor 18 aña, lo por disidí riba su mes pa bin Boneiru. Rosa a kontestá ku e ta duda ku esei por sosodé, komo ku e ta sospechá ku e famia libanes lo a indoktriná nan di tal forma ku nan lo no buska kontentu kuné fásil.

Ámbos hóben tin kabei pretu, koló un tiki brùin, wowonan maron skur, postura normal. Rosa a bisa ku lágrima den su wowonan: "Mi ta sinti falta di nan ousensia. Nan ta tur kos pa mi. Nunka mi a konosé nan

realmente komo mucha".

Por mira e programa 'Vermist' di djabièr-nè último na

<http://www.uitzendinggemist.nl/afleveringen/1301383>.



Rosa den e programa 'Vermist' djabièr-nè último".

Ladronnan di bestia ta sigui tormentá kunukeronan KARNÉAN MATÁ I HINKA DEN FÖRNU DI KARBON

KRALENDIJK – Siman pasá Johans Wanga, ku tin un kunuku na Kaminda Nieuw Amsterdam, a topa ku kadaver di tres karné den un förnu ku e tabata preparando pa bai kima karbon. E doño di kunuku ta sinti falta di un di kuater karné, ku aparentemente sí e ladronnan a bai kuné. Pasobra opviamente ta trata aki di

trabou di ladron.

Tur kos ta indiká ku ladronnan a mata e tres karnénan aki, pero a keda sorprendé den nan akto. Nan a disidí pa pura hinka e tres bestianan den un förnu di karbon den preparashon, tapa nan ku algun plachi di zim, pa kisas regresá despues pa soya nan. Pero nan no a regresá. Sí nan a logra bai

ku esun di kuater ku nan a mata i logra soya tambe.

Johans Wanga, persona ku ta atendé ku e kunuku aki, a bisa ku ladronnan ta tormentando kunukeronan den e área pariba di Nikiboko. Ta konstantemente nan ta perdè bestia ku sea ladronnan ta hòrta òf kachónan ta mata.



Jamileh i Aishe Mhajer.



Riba e espasio pa stashoná outo di Divi Flamingo Casino tabatin un pida plèstik basta grandi, sin ku niun hende lokal ku a mir'é a hasi algu. Un señora turista sinembargo a disidí di kue e plèstik aki i hink'é den kòntèiner di sushi. Un ehèmpel pa nos Boneriano. Òf nò!?



E foto ta mira Johans Wanga banda di e tres karnénan matá pa ladron.

Hans Linkels, gerente di stashon RNW:

RADIO ONDA KORTA NO TA RELEVANTE MAS

KRALENDIJK – Radioemisora riba asina yamá 'onda korta' no tin relevansia mas den e mundu aktual, dominá pa Internèt. Den e konteksto aki mirá e desishon pa sera e stashon retransmisor di Radio Nederland Werelomroep (RNW) na Boneiru tabata un desishon normal i ku por a spera, segun por dedusí for di un diskurso

di Hans Linkels, stationmanager na Boneiru. Djabièrnè anochi a 'selebrá' despedida di RNW for di Boneiru. Awe ta kuminsá baha e mastnan.

"Tin hende ta puntra pakiko nos ta stòp. Hopi hende no por imaginá nan mes e desishon aki. Pero na momentu ku bo puntra e hendenan aki ki dia nan mes a skucha un radio di



Hans Linkels, gerente di stashon RNW.

onda korta pa último bia nan mes no por kontestá.

Pasobra nan tin añanan sin skucha onda korta", Hans Linkels a bisa.

Na kuminsamentu di añanan setenta, tempu ku RNW a kuminsá retransmití programanan produsí na Hilversum atraves di Boneiru, mundu tabata di-plak ku papel di korant. Den e tempu ei un korant di Hulanda un siman bieu tabata algu balioso, ku tabata sirkulá di kas pa kas di Hulandes Oropéonan bibá riba e isla.

RNW a lanta na Hulanda pa transmití notisia i programanan ophetivo pa paisnan rònt mundu. For di e stashon retransmisor na Boneiru a sali programanan dirigí pa Afrika Wèst, henter e kontinente amerikano, Caribe, asta pa Oustralia i Nueva Zelandia. Programanan na hulandes, pero tambe na spañó, ingles, portugues, franses, árabe i asta

Papiamentu i e idioma kriojo di Sürnam.

Linkels: "No tin duda ku den kuminsamentu di añanan setenta RNW a hunga un ròl importante, pero tempu a kambia. RNW no ta e promé emisora riba onda korta ku ta stòp di transmití. BBC, Radio France International i Deutsche Welle ta esnan mas grandi ku a stòp ku onda korta, pero por papia di riba 100 dje tipo di stashonnan ku a sera nan transmishonnan riba e banda aki di radio. Na un sierto momentu den pasado práktikamente tur pais oropeo tabatin

nan stashonnan di onda korta, hopi bia ku stashonnan retransmisor den nan teritorionan ultramar".

Linkels a bisa ku nan tabatin dos aña pa a prepará pa seramentu di RNW.

"Nos a invertí hopi den e dos aña aki pa duna nos trahadónan un bon chens despues di e dia di awe. Nos a duna sindikato tambe un fondo di edukashon pa su miembronan na RNWO. Tin ku a bai sigui kurso i entrenamentunan Merka, Hulanda i Alemania. Mi ta kere ku sigur esaki ta yuda".



TRES FAMIA RIBA KAYA

KRALENDIJK — Den e kaso ku FCB a entamá kontra hürdónan di kas ku tabatin hür atrasá, tres di e hürdónan aki no a presentá dilanti di hues. Hues a konsiderá esaki komo no tin interes pa defendé nan kaso, maske ku e representante di FCB a bisa hues ku e personanan a bisa ku nan no ta bini pasobra nan no tin sèn pa paga lokual FCB ta pidi nan.

Komo ku e personanan no a presentá i hues a bisa ku e no por evaluá e personanan situashon i den e sentensia di

djabièrnè último, hues a duna FCB rason pa desalohá e tres famianan aki for di kasnan di FCB. E tres famianan aki lo ta pronto riba kaya pasobra FCB tin un veredikto den su man ku e por ehekutá e desalohá e kas di e tres famianan. E personanan ku no a presentá, a duna FCB tur e chens den e huisio sumario pa pidi hues pa desalohá e kasnan aki inmediatamente. Miéntas e dos otro nan ku si a presentá hues no a permití FCB saka e famianan fo'i kas i pone riba kaya.



PIEU KONSIENTE

Un kolumna redakshonal

PA PENZA Ariba: Sinembargo, nada ku un hende apartá pa Señor for di tur loke e tin, di hende òf di bestia, òf di e kunukunan di su mes propiedat, no mag wòrdu bendí ni redimí. Tur kos dediká asina ta masha santu mes pa Señor. (Levítico 27:28)

NOS TA BAI PÈRDÈ TUR KOS. Hopi hende kisas no ta konsiente di loke ta pasando, pero nos ta mirando i sintiedo ku Bonerianonan ta bai pèrdè tur kos. E reglanan ku a bini kaba, i otronan ku mester bini ainda, ta pone ku aki algun aña nos no tin mag kasi nada mas. Tur kos nan ta kitando for di nos. Nos tradishon i kustumbenan lo dispersé gradualmente bou di leinan oropeo ku no ta kuadra riba e isla aki. Anto tin un sèt di polítiko den gubernashon ku ta apoyá tambe e proseso aki ku ta bai 'mata' e boneriano su kultura, kustumber i tradishonnan.

Ta hopi lei i regla tin na kaminda, basá riba e sistema hulandes, pasobra Boneiru ta parti di Hulanda desde 10 di òktober 2010. Pokopoko ta implementá nan, pa asina nan no ta masha riparabel. E leinan di naturalesa ya kaba ta ampliamente konosí. No tin mag kue karkó, no por kue turtuga, no por piska unda ku ta mas, no por kue lora i asina por sigui menshoná.

Tur tempu tabatin regla. Mesun Hulandesnan por ehèmpel a bini ku e regla ku kunukeronan mester tene nan bestianan den kunuku, a bin realisá a lo largu ku no por a apliká e regla aki nunca den áreanan di kunuku. Nan a bin realisá ku spesialmente den sekura un kunukero no por mantené su kabritunan den kunuku, pasobra no tin kuminda pa duna nan. Loke nos por biba kuné ta e echo ku ta prohibí kabritu i karné pa kana den áreanan residensial, pero no den áreanan di kunuku, na unda nan por haña kuminda den anterior kunuku i plantashinan habrí.

Bonerianonan mester lanta fo'i soño i realisá ku promé ku nan sa nan a pèrdè tur kos. Ta yega tempu pa pone e pèchi di humilde i sumiso un banda i defendé nos patrimonio. Nos mester evitá di bai keda un isla ku himno i bandera, pero sin tera.

PA PENZA Ariba: El a hisa kara wak Su disípelnan i a bisa: "Bendishoná ta boso ku ta pover, pasobra di boso e Reino di Dios ta. (Lukas 6:20)

ESFUERSO. Ta hopi esfuerso nos mester hasi tur dia pa presentá un korant ku tono tòg un tiki alegre i positivo. Lástima ku hopi bia nos no ta logra, pasobra tin un ambiente muchu negativo ta eksistí riba e isla aki.

Un ambiente di malkontentu, disgusto, doló, impotensia i frustashon pa loke ta pasa i no ta pasa.

Un ambiente kaminda ta trata na oprimí libertat di ekspreshon, unda e pueblo no tin mag di ekspresá su malkontentu pa kosnan ku no ta kana bon.

Kaminda bo ta haña bo ku un diputado sospechoso di a kometé ilegalidat ta keda sintá duru riba su stul, siendo ku rònt mundu mandatarionan lo a baha masha dia kaba den un situashon asina. I asina por sigui menshoná.

Nos ta bibando riba un isla kaminda parse loke ta malu a bira bon i ta aseptabel, miéntras ku bon a bira malu. Den un ambiente i situashon asina nos mester eksistí i trata na sigui dilanti den e bida aki.

COLOMBIA. Mas i mas por ripará ku e eskoho di ZVK, esta Ofisina di Seguro di Kuido, pa manda pashèntnan di Boneiru pa haña kuido médiko avansá na Medellín, Colombia, tabata un bon desishon. Siman pasá, riba invitashon di Inselair, Extra a realisá un bishita di orientashon i familiarisashon na un hòspital i dos klínika na e siudat aki. Ta trata di institutonan ku ta duna un kalidat di kuido hopi haltu, rekonosí rònt mundu.

E problema no ta e kalidat di kuido na Medellín, sino e ta serka ZVK i Coomeva. Tin hopi kos ku no ta bon reglá ainda. Tur pashènt ku a bai Medellín ta aploudí i elogiá e kuido na Colombia, pero e detayenan ta karesé di atenshon. Por ehèmpel hendenan ku ta yega Medellín i ta keda diano sin por haña sita, pasobra Coomeva no a regla sita pa nan. I asina tin hopi mas kos.

Balorashonnan absurdo i ridíkulo di propiedat inmóbil ASUNTU DI 'VASTGOEDBELASTING' HOPI DESKABEYÁ

KRALENDIJK — Henter e asuntu di vastgoedbelasting, ku ta un impuesto ku mester bai kobra riba propiedatnan inmóbil di kompanianan i tambe segundo kas i tereno di hendenan partikular, ta sosodiendo den un forma hopi deskabeyá. E dianoan aki hopi hende ta risibiendo un balorashon di nan propiedat ku ta laga hopi interrogante atras. Preisanan ekstremadamente haltu a duna sierto kas i terenonan i tur esaki sin embolbimento di taksadónan lokal, ku tin eksperensia den e materia aki.

Despues ku Boneiru a bira un munisipio spesial di Hulanda, a bini ku un sistema fiskal nobo. Entre otro a eliminá impuesto riba ganashi pa empresanan, pero na lugá di esaki a introdusí un asina yamá 'vastgoedbelasting'.

Despues ku tabatin kítika riba e sistema aki a hasi algun adaptashon, pero ta keda ku empresanan riba e isla aki ku tin nan propio edifisio tin ku bai paga un montante basta haltu, dependé di balor di nan edifisio, na vastgoedbelasting. Pero nan no mester paga impuesto riba ganashi mas, loke lo por beneficiá empresanan ku ta gana hopi plaka. Sinembargo e empresanan ku ta balansá riba 'breakeven' òf asta ta pèrdè plaka, pero tin nan propio edifisio, ta den problema

serio.

APSURDO

Na 2010 a trese 3 persona di Limburg Boneiru ku a kore saka portrèt di propiedatnan (edifisio, tereno etc.) riba e isla aki, den kuadro di preparashon pa bai introdusí vastgoedbelasting. Mester a paga e hendenan aki un montante di 140.000,— euro pa kua aparentemente no tabatin sèn.

Den e mesun aña aki a trese dos persona for di Heerlen pa traha rapòrt di balorashon di e propiedatnan ku segun nan mester haña anslag di vastgoedbelasting. E personanan aki no sa nada di balor di propiedatnan na Boneiru.

Ora a puntra pakiko no a envolví taksadónan di Boneiru, a bisa ku riba e isla aki no tin sufisiente hende ku konosementu di e materia aki i p'esei nan a trese hende eksperto for di Hulanda pa hasi e trabou.

Informashon di kua Extra ta disponé ta mustra ku e hendenan aki a traha un tutu kompletu ku poko preis absurdo. Por ehèmpel: un tereno erpagt bashí na Hato di 900 m2 ta balorá balorá na \$ 80.000,—; kas di defuntu Buchi Riki na Playa Pariba pa \$ 668.000,—; un kasita di 12 m2 banda di un kompleho di apartamentu pa \$ 565.000,—.

OPHESHON

E parti bunita di henter e asuntu aki ta ku esnan ku no ta di akuerdo ku e balorashon ku a hasi di nan propiedat, riba kua pues mester imponé e vastgoedbelasting, tin posibilitat pa apelá kontra esaki. Nan por entregá un karta di opheshon ku bon argumento pa mustra pakiko e preis pa kua a balorá nan tereno no ta bon, pues muchu haltu.

Esaki kier men ku probablemente e hendenan aki, ku ya a haña nan mes den un situashon inhustu, mester bai kontratá un taksadó lokal pa traha un rapòrt di balorashon drechi pa nan. Taksadónan no ta kobra dòsplaka, pero algun shen dòler.

Ora ku sea ta e empresa òf persona partikular entregá e rapòrt Servisio di Impuesto ta haña un rapòrt di balorashon kompletu, sin ku nan mester a paga p'e, i asina nan por aktualisá nan datonan di vastgoedbelasting pa futuro. Pues hendenan dje isla aki mester paga pa Hulanda kobra e plaka pisá aki.

Ku e sistema aki difísilmente por bisa ku Boneiru lo keda atraktivo pa invershonista den propiedatnan inmóbil. Pa bo hasi negoshi i gana sèn na Boneiru bo mester hür un pida ofisina, hasi negoshi sin plaka impuesto riba ganashi, i kobra bo dividendo i hib'é for di Boneiru.

Ta hasiendo análisis di datonan kompilá STUDIANTENAN DI ICUC A TENE ENKUESTA DEN ANTRIOL

KRALENDIJK — Resiente-mente studiantenan di Inter Continental University of the Caribbean (ICUC), a tene un enkuesta den e bario di Antriol. Esaki tabata un tarea spesífiko ku studiantenan a haña di e instituto formando parti di nan estudio di BBA.

E enkuesta aki tabata basá riba nesidadnan di e bario i puntonan di atenshon pa ku e bario di Antriol. Pa a tene e enkuesta aki a forma gruponan di dos estudiante ku huntu a bishitá 308 kas.

Na e momentunan aki ta analisando e datonan kompilá dor di e studiantenan. Dia 10 di novèmber studiantenan lo tene un presentashon na Klup Fundashon Antriol Avanti den kurason di Antriol, na Kaya Filomena sin number. Pa e okashon aki lo invitá diferente grupo di interes di Antriol, gruponan soshal i gruponan di trabou, den e kaso aki pa loke ta trata bario di Antriol.

Igualmente lo invitá mandatarionan i prensa lokal.

Ta e intenshon pa despues ku tene e presentashon aki hasi entrega di un rapòrt ku ta kontené resultadonan di e enkuesta i rekomendashonnan

pa mehoransa di e bario den su totalidat.

Studiantenan di ICUC ta gradisí habitantenan di Antriol ku a mira e importansia di e enkuesta aki i a koperá pa hasi esaki posibel.



Solamente klientenan ku no a presentá a pèrdè

FCB A PÈRDÈ KASO KONTRA KLIENTENAN

KRALENDIJK — Djabièrnè último Fundashon Cas Boneriano (FCB) a pèrdè e kaso kontra señora W., kende nan kier a saka inmediatamente for di nan kas, pone riba kaya. Hues no a bai di akuerdo ku e ponensianan di e fundashon i a prohibí nan pa saka e famia for di kas.

Riba 4 di òktober último, Fundashon Cas Boneriano a kuminsá un kaso sumario kontra 5 hürdó kende tabatin un retraso den pago di hür. Dia 24 di òktober e personanan konserní mester a presentá dilanti hues. Di e 5 personanan ku FCB ta kier a saka mesora for di nan kas, 2 a presentá dilanti hues. E tres otronan a laga sa ku nan no tin sèn pa paga FCB, manera fundashon

ta eksihí, i no a presentá den korte p'asina por a defendé nan kaso.

Riba mesun dia aki hues a duna señora H. su veredikto, ku a baha konsiderablemente e montante ku FCB tabata kobra e persona en kestion. E suma ku hues a ordená FCB pa kobra e persona aki, ta unu chikitu di 1300 dòler, kual ta inklui e retraso tambe di hür di kas. Seguidamente hues a prohibí FCB pa inmediatamente saka e señora H. ku su 5 yunan, pone riba kaya. Di e forma aki por konstatá ku e fundashon di bibienda di pueblo, a pèrdè e kaso kontra e hürdó H.

OTRO KASO
Djabièrnè último hues

Hoekstra a duna veredikto den e di dos kaso ku ta di Señora W., pa saké ku su famia for di kas, den bario di Amboina, hues Hoekstra a bolbe duna su veredikto kaminda ku Fundashon Cas Boneriano a bolbe pèrdè e kaso aki kontra W. pa sake inmediatamente.

Abogado di señora W., mr. C.A. Francis, a kontradiší lokual FCB a trese dilanti enkuanto pago di hür atrasá, ku supuestamente tabata debe e fundashon. Sigun hues saka-mentu di e señora for di kas den e kaso aki, no ta pèrmitibel. Lokual FCB su atministrashon ta kobra e señora. no ta kuadra ètòl ku realidat, i pa prueba esaki e señora a presentá dokumentonan, demonstrando kiko su debe ta.

KONSIDERASHON

Hues a konsiderá den e kaso aki di señora W., ku un parti di su hür atrasá, ta resultado for di un periodo anterior kual a enbolbí un hür kontrakt di 3 yuni 2010. Apartentemente den e tempu ei, e señora tabata riba un otro kontrato di FCB, bibando huntu ku su partner. I ta hustamente den e temporada ei su ex-partner kende a keda biba den e kas anterior, a okashoná un debe di hür atrasá. Ta den konekshon ku esaki, ku dia 26 òktober 2011, FCB a sera un asina yamá "kontrato di sanashon di hür" ku señora W.

Hues Hoekstra ta konsiderá ku FCB tabata na altura ku e retraso di hür di e partner, ora a firma un akuerdo di sanashon di e kuenta, ku e señora. Ta p'esei no por terminá e último kontrato ni tampoko saka e persona for di su kas. Sigun hues Hoekstra e eksigensia di Fundashon Cas Boneriano, no ta hustu.

BRUÁ

A bin sali na kla ku for di e atministrashon di Fundashon Cas Boneriano, no ta konosí kua tèrmino di hür e señora a keda sin paga for di 2010. Hues

a tuma nota ku for di e resibunan ku señora W. a presentá, ku for di yanüari 2012 el a paga parsialmente e hür. E señora mes a rekonosé esaki.

Motibu di e pago parsial ta, pasobra Fundashon Cas Boneriano inhumamente a hisa e hür ku 70%, den un hisá, na luna di yanüari. Sigun hues den su sentensia e retraso di hür di 1300 dòler, no ta hustifiká e medida drástiko ku FCB kier imponé, pa saka e señora i su famia for di kas. Ademas e famia di e señora a demonstrá di ta dispuesto, pa paga e suma chikitu aki den korto tempu. Nan a notifiká e fundashon di bibienda, ku palabrashonnan via nan banko a keda hasí, pa asina kumpli ku nan debenan na FCB.

DESISHON

Pa terminá hues Hoekstra a ordená señora W., pa paga FCB e suma di 1300 dòler, ku un omento di 15%, pa gastunan di enkaso.

E gastu di e kaso hudisial a keda pa kada partido su kuenta, i FCB no por saka e famia pone riba kaya sin mas, sigun hues Hoekstra.

Direktor Jan Hoek di RNW:

TRISTU, KONTENTU I ORGUYOSO

KRALENDIJK — "Mi ta tuma despedida di Radio Nederland Wereldomroep for di Boneiru ku sintimentunan miksto. Mi ta tristu, pero di otro banda kontentu i orguyoso pa e loke e emisora aki a nifiká durante mas ku 40 aña pa Boneiru". Asina direktor general di RNW Jan Hoek a trese dilanti na siera di e stashon retransmisor di e emisora aki na Boneiru. Djasa-bra a sera e era di RNW na Boneiru ku un aktividat festivo. E siman aki ta kuminsá ku demolishon di e mastnan di antène.

Segun Jan Hoek, RNW ta kontentu i gradisidu pa e echo ku Boneiru pa hopi aña tabata



Jan Hoek, direktor di RNW.

lugánan di mas bunita di teritorio hulandes, anke ku na Hulanda mes tin bia no ta rekonosé esaki, loke ta produsí insidente. E ta kontentu ku Wilbert Stolte, Representante di Reino Hulandes, ta hasiendo hopi esfuerso pa korigí e situashon aki.

Jan Hoek: "Mi ta fèrdit, pero e ta loke e ta, manera Nilco Rollan di AFBW a bisa. RNW a despedí di Boneiru. Pero mi ta kontentu i orguyoso pa vários motibu. Entre otro pa e echo ku nos a logra un plan sosial hopi bon pa e 20 trahadónan ku a pèrdè nan trabou. Laga nos selebrá pasado i no yora pa futuro".

base pa e emisora a retransmití su programanan. E ta konsiderá Boneiru komo un dje



Dia 25 di òktober Maycy Trenidad a kumpli aña. Maycy a selebrá esaki en grandi ku su muchanan di Krèsh Mi Pòpchi Suku. Danki na Tante Carin i tante Yen i tur e muchanan ku a selebrá ku Maycy riba su dia.

\$ 17.80 KÈSH pa 25 palabra inklui 6% ABB
ta risibí aviso te ku 3'or di tardi

SUPER KLASIFIKADO

BEYESA

KAPSALON YANET

Kaya Bayena 5

Tel. 786-4975 796-4975

Orario di serviso: Djadumingu 11 a.m. pa 4 p.m.. Djaluna 3 p.m pa 7 p.m. Djamaras pa djasabra 8 a.m. pa 7 p.m. Mercedes ta na serviso.

TA HÜR

Deluxe Vacation Village Curacao ta hur kamer limpi i bunita pa **\$ 50.00 pa nochi**. Kambanan ku erko, tv, frigidaire, internet i tur ta ront di zwembad. Situá hopi sentral, privá i trankil. Bo ta bai Kòrsou pa keiru òf kompras? **Yama nos na 09-5223292 òf 09-6665400 pa reservashon.**

Apartamentu di 1 kamer, sala, komedor/kushina, inklui awa-lus-tv cable-internet i limpiesa. 5 minut for di Playa. Hopi safe. Preis \$ 700.-- pa luna. **Pa inf. 521-1200.**

TA BUSKA

Bistro De Paris is looking for 1 bartender, 1 sous chef SBO 3, minimum 3 years experience with management school executive chef. Age 25 - 30. **Send C.V. to e-mail: info@bistrodeparis.**

KUMINDA

Mala's surinaamse eten
Bami, Nasi, Roti, Masoesarijst, Eri'eri, Pom met rijst en groenten. Kaya Casique 2, Nort Saliña tel. 701-2709. Open on Friday, Saturday and Sunday.

PA PENSA Ariba

Galiña ta laba ku e awa ku e tin!



FO'I SAMBUMBU

Registrá pa:
Pader Brenneker

Hendenan di ántes tabata kere ku e katibunan afrikano ku Hulandesnan a trese aki por a bula bai bèk Afrika. Un muhé di 72 aña ta konta: "Riba Malpais algun katibu tabata sakando salu. Nan tabata haña sla i tur dos nan pianan tabata mará na kadena. Nan mester a traha den e pekel, den solo fuerte. Un mèrdia dos di nan a nenga di sigui traha. Ora ku e shon di Malpais a kuminsá prepará palu pa bai suta nan esun ku no a kome salu a bula bai".

TEP DI DIA

Ora ku bo tin kos di hasi. skirbi un lista, poné riba mesa i pone bo yabi di outo riba e papel. Di e forma ei bo sa sigur ku bo no ta bai laga e lista keda atras.

BOLETIN DI TEMPUS

Tempu: Levemente te parsialmente nublá i lokalmente algun áwaseru.

Temperatura máksimo lo ta 31 °C i temperatura mínimo 26 °C.

Solo ta sali: 06:29 i e ta baha 18:09.

Bientu: Ost nortost te ost i moderá; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Prinsipalmente den dia, de bes en kuando basta fuerte; forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).

Situashon general:

Den proksimo 24 ora temporalmente nubianan ku por produsí áwaseru lo pasa riba islanan di Korsou i Boneiru Kondishon di laman: Por lo general moderá ku olanan entre di 1 i 2 meter. Olanan por jega te na 2.5 meter di haltura na kosta nort di e islanan debi na resake. Ta pidi usuarionan di laman pa tene kuenta ku esaki.

Sistemanan tropikal signifkante: ningun

Fenómeno spesial: ningun.



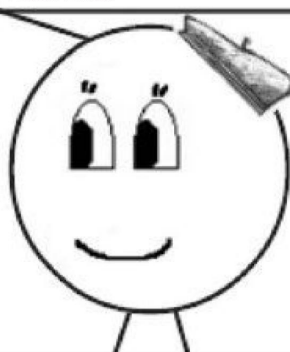
MAKE BONAIRE
100% ACCESSABLE

sponsored by MiVaBo

MONCHI & TONCHI

Pa ta serio ku bo Tonchi, mi no sa mas kon hendenan di Boneiru ta sobrebí.

Awèl si, ta tur tipo di lei ta bini kuné. Aki poko dia a ni yuana mas no por kue pa kushiná.



DUSHI TEMPUS BIEU

Papachi tempu e tabata yòn



Riba e foto aki datá di añanan 60, por mira e konosido musiko Papachi Salsbach tempu e tabata yòn, disfrutando di e fasilidatnan di Flamindo Beach Hotel.

AGÈNDA BONEIRU

Numernan importante

Polis 717-8000

Polis Emergencia 911

Brantwer 919

Wardakosta 913

Hòspital 717-8900

Storing awa òf koriente 9215

Orario bishita Hòspital

Mèrdia 11:30 pa 1'or; anochi di mitar di shete pa 8'or.

Asilo di Bestia

Kaminda Lagun 26

tel. 717-4989

Rekohé bestia morto

tel. 788-2999

Atrakshonnan

Parke Washington-Slagbaai:

8'or pa 5'or tur dia

Mangazina di Rei:

8'or pa 5'or den siman

Museo Bonaire (SKAL):

8'or pa 12'or/mitar di dos pa 5'or den siman

We Dare to Care Park

1:00 p.m. – 7:00 p.m.

Orario selebrashon Santu

Sakrifisio di Misa:

Parokia San Bernardo

Djaluna, djarason, djabièrnè,

djasabra 7:00 p.m. Djaweps

6:30 p.m. Djadumingu 8:00 a.m., 10:00 a.m., 7:00 p.m.

Birgen Maria di Coromoto Antriol

Djaluna 6:30 a.m., djamars 7:30 p.m., djaweps 7:00 p.m., djasabra 6:00 p.m.

(na ingles), 7:30 p.m.

(papiamentu), djadumingu 9:00 a.m. – 6:00 p.m.

San Luis Beltran Rincon

Djaluna 7:00 p.m., djamars i djarason misa den bario, djaweps 7:00 p.m., djabièrnè 7:00 p.m., djasabra 7:00 p.m., djadumingu 7:00 a.m. – 10:00 a.m. – 6:00 p.m.

(na spañòl)

SNECHI DI PALABRA DI DIOS



05.11...Lk 14, 12-14 Santunan Zakarias i Isabel

Un dia, Hesus a bisa un hende ku a konbid'É na mesa: "Ora bo tene un fiesta di komementu mèrdia òf anochi, no kombidá bo amigunan, rumannan, famia, òf bo bisiñanan ku tin plaka. Pasobra nan na nan turno tambe lo kombidá bo, pa hasi algu bek pa bo.

Ora bo tene fiesta, mihó bo kombidá hende pover, mankaron, koho i siegu. Lo ta un legria pa bo ku nan no por hasi nada bek. Pasobra lo bo haña bo rekompensa dia e hustunan lanta fo'i morto. Palabra di Señor.

Nos ta mira kon Hesus ta papia kla tokante karidat i servisio ku nos mester hasi, sin niun interes, manera Dios ta hasi ku nos tur dia, e ta regalá nos bida, salu, biennan, naturalesa, amigunan, trabou i hopi kos mas sin pidi nada a kambio. P'esei rumannan nos tur ta wòrdu invitá pa sigui e mesun kaminda di generosidat. Tin mas alegría den esun ku ta duna ku esun ku ta risibí, pasobra Dios lo paga hopi bon mes, espesialmente ora nos ta yuda esnan ku tin mas nesidat.

Señor! Yuda mi pa rekonosé Bo den e nesidatnan di mi próhimo.

SERAMENTU DI RNW TA LOKE E TA

KRALENDIJK – “E ta loke e ta”. Esaki Nilco Rollan, presidente di AFBW, a bisa djabièrnè atardi durante un aktividat festivo ku tabatin en konekshon ku seramentu di e planta transmisor di Radio Nederland Wereldomroep (RNW) na Boneiru. Rollan sinembargo, anke ta algu

tristu, ta kontentu ku AFBW a logra tòg un plan sosial hopi bon pa e 20 trahadónan ku tabata den servisio na siere dje stashon. Rollan mes a traha di 1968, pues for di kuminsamentu, pa 2004 na RNW.

“Tabata pa nos komo sindikato i sigur tambe pa trahadónan di RNW un notisia



Nilco Rollan, presidente di AFBW.

hopi tristu ora nos a tende ku e emisora aki lo a bai sera. Komo trahadó i lider sindikal mi a eksperensiá tur kos na RNW. Mi por bisa ku sigur den e promé añanan personal di RNW tabatin e mihó areglo salarial i sekundario di henter Antia Hulandes. AFBW desde kuminsamentu di añanan setenta ta

logra negoshá bon CAO pa e trahadónan di RNW”, Nilco Rollan a bisa.

Segun Rollan, ta tristu ku un empresa ta sera despues di 40 aña, loke no ta hopi. Ta parse komo sifuera un hende ku bo stima ta muriendo. Bo sa ku e ta bai muri, pero tòg ora ku finalmente e muri, esaki ta laga bo den shòk.

Rollan: “Nos a negoshá un plan sosial bon i úniko pa Antia pa e empleadonan ku a perdè nan trabou debí na klousura di e aktividatnan di RNW na Boneiru. Loke AFBW a negoshá ta ku e hendenan aki ta haña plaka den man, miéntras ku a sòru pa nan haña kurso i entrenamentu pa prepará nan pa futuro. Hopi hende a hasi uso tambe di esaki. Tambe nan ta keda risibí 70% di salario pa un periodo”.

E sindikato durante e aktividat djabièrnè a entrega plakát di apresio na direktor general di RNW Jan Hoek, Sebastiaan Holthuisen, Gianni van der Heuvel i shopstewardnan Ayrton

Chirino i Julio Statie, ku a forma parti di e tim di negosiashon.

LIBER

1 Timoteo 1:17



Skirbí pa Charles Pikeur
Spiritu Santu òf ‘peer pressure’? (3di7)

.... ¿Kua karakterístika Spiritu Santu tin?: 1. Na promé lugá, Spiritu Santu ta papia i nos por lesa esaki den Echonon 28:25-28. 2. Tambe nos por lesa ku Spiritu Santu ta duna siñansa i nos por les’é den Juan 14:26. 3. Spiritu Santu ta lucha pa pekadorman keda salbá; i nos por lesa esaki den Génesis 6:3. 4. E Spiritu Santa ta tambe un konsoladó, kua nos por les’é den Echonon 9:31. 5. Tambe E Spiritu Santu ta duna yudansa den nos instabilidatnan; i nos por lesa esaki den Romanonon 8:26. 6. E Spiritu Santu sa sinti pena i por sinti Su mes tristu i esaki nos por lesa den Efesonon 4:30. 7. E Spiritu Santu ta un spiritu firme, kua no ta kambia, pe echo ku e ta salí fo’i Dios (Tata); i nos por lesa esaki den Echonon 7:51.

Es desir, dos diferente tipo di movimentu, unu formá pa hende dor di e enemigu Satanas, ya ku e no ta hiba nos na salbashon, kua ta ‘Peer pressure’; i e otro ku si ta hiba nos na salbashon, di kua ta Spiritu Santu. Tur dos tin kasi mes un aspektonan, pero unu ta salí di Amor i e otro ta salí di Kosmética korporal (karni humano).

Nos no por basilá sabiendo ku tin dos tipo di spiritu ku ta move rondó di humanidat, sin tene na kuenta E lokual ta pará skirbí den E Eskritura na serio. Teniendo na kuenta loke ta pará skirbí den E Eskritura, nos lo haña loke ta di Dios. Tambe nos lo sa kua ta Spiritu Santu i kua ta e spiritu ku ‘Peer pressure’ ta funshoná den dje. Ta pará skirbí, “pa nos tèst e spiritu promé pa sa kua ta di Dios berdaderamente”.



Awe ta kuminsá ku demolishon di e mastnan

TERENO I INSTALASHONNAN RNW TA BAI PA WEB N.V.

KRALENDIJK – E tereno i instalashonnan riba tereno di Radio Nederland Wereldomroep (RNW) na e parti nort dje anterior plantashi Colombia, ta bai den man di WEB N.V., kompania di awa i koriente di Boneiru. Esaki Diputado Burney el Hage di ekonomia a bisa djabièrnè anochi na un aktividat di despedida di RNW for di Boneiru.

El Hage a bisa den su diskurso ku un diputado di ekonomia nunca lo no ke tuma despedida di un aktividat ekonómiko, manera den e kaso aki siere di un empresa radial ku pa mas di 40 aña a nifiká hopi pa e isla aki. No opstane esaki por bisa ku baimentu di RNW ta un despedida ku tono festivo i signifikante, pasobra e klousura di e aktividatnan ekonómiko aki ta laga tòg atras algu balioso. RNW a trese téknologia avansá di radio Boneiru, dunando ademá trabou na hopi tata di famia. Un bon dunadó di trabou.

Ademá RNW den e 43 aña ku a pasa a promové kultura hulandes den mundu.

Di akuerdo ku e mandatarario, no falta masha pa Gobièrnu di Boneiru akordá



Diputado El Hage: "Tereno ta bai pa WEB".

finalmente traspasso di e tereno i instalashonnan di RNW. E mastnan di antènè sí lo disparsé i por sierto ku awe djaluna lo kuminsá ku nan demolishon.

Direktor general di RNW, Jan Hoek, a bisa ku segun leinan hulandes pa mas tardá luna di desèmber tur e mastnan mester ta kitá, loke sigur lo laga un bashí atras. Nan a kombertí nan mes den e último 40 aña komo un 'landmark'

na Boneir, ku kada bes ku e tabata yegando Boneiru e tabata mira na man robes for

di su bentana di avion.

Awe djaluna Gobièrnu di

Boneiru ta bai distinguí Jan Hoek komo 'amigu di Boneiru', segun Diputado El Hage a anunsiá.



Ekipo pisá riba tereno di Radio Nederland kla pa kuminsá ku e trabounan.



WATER EN ENERGIEBEDRIJF BONAIRE N.V.

REKORDATORIO

PAGA BO KUENTA UN BES, PA BO'N TIN DOLÓ'I KABES!

Pa medio di esaki WEB ta informá su klientela ku e resibu di luna di **Sèptèmber 2012** ta kaduká dia **30 di òktober 2012**. WEB ta ofresé su klientela oportunidat pa paga e resibu di **sèptèmber 2012** te ku **djaluna 05 di novèmber 2012**. Despues di e fecha aki WEB lo hañ'é obligá di deskonektá e suministro di awa òf koriente di klientenan ku no a paga nan resibu.

Pa mas informashon tuma kontakto ku ofisina di WEB na 715-8244 òf por bishita nos website: www.webbonaire.com

Peseiiiiii.....Paga bo cuenta na TEMPU, pa evitá SERAMENTU!!!



Fecha di Vensementu
30/10/2012



PAGA BO KUENTA UN BES, PA BO'N TIN DOLÓ'I KABES!

WEB deelt hiermede aan haar klanten dat de nota's over de boekmaand **September 2012** op **30 oktober 2012** komen te vervallen. WEB biedt haar klanten tot uiterlijk **maandag 05 november 2012** de mogelijkheid om hun nota's over de maand **september 2012** te betalen. Na deze datum zal WEB overgaan tot het afsluiten van het water en elektriciteit voorziening van de klanten waarvan hun nota's nog niet zijn betaald.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met WEB op 715-8244 of u kunt terecht op onze website: www.webbonaire.com

Peseiiiiii.....Paga bo cuenta na TEMPU, pa evitá SERAMENTU!!!



Vervaldatum
30/10/2012



Diputado Burney el Hage huntu ku Jan Hoek, direktor di Radio Nederland Wereldomroep.



**New at
Bonaire Basics
Kaya Korona 47**

Group exercises:

Pilates

**-Abs & Black - Toning - Caribbean Aero -
Fat Burner - Forever Fit for 60 +years**

With Tina Woodley for more info call 700-5488

STREA DI ORO KAMPION DOMINÓ

KRALENDIJK—Strea di Oro, ekipo di dominó ku su kas di klup den Rincon Nort i bou di guia di e doño di e ekipo sra. Carmen Goeloe, djasabra último 3 di novèmber 2012, a titulá kampion 2012 di kampionato dominó di Rincon.

Strea di Oro a titulá kampion invikto ku 3 ganá 0 pèrdí for di e plei-òf final.

Ta pa promé bia ku Strea di Oro ta titulá kampion di e kampionato dominó i marka historia ganando e final invikto ku 3 partido ganá i 0 pèrdí.

Despues di e último dos partidonan di e final djasabra último na Sentro Bario Rincon, unda ku Strea di Oro a gana Real Dynamite 7-3 i Geza a gana Los Amigos 8-1, a sigui e

parti di premiashon di e ekiponan i hungadónan ku a destaká durante e kampionato.

E parti di premiashon tabata na enkargo di miembronan di direktiva di e asosiashon di dominó di Rincon i diputado di deporte, sr. James Kroon.

Premiashon ekiponan.

Strea di Oro kampion - Geza supkampion - Los Amigos di tres lugá - Real Dynamite di kuater lugá. Tur e ekiponan aki a risibí trofeo.

Strea di Oro a risibí tambe Kopa Rotativo George Kroon.

Premiashon individual mas tantu sapatu pasá.

Dayron Coffie i Albert Molina a bira e man ku a pasa mas sapatu den e kampionato, un total di 18 sapatu pasá i risibí medaya di oro.

Di dos lugá a keda e man Pedro Beukenboom i Ashley Rimon ku 16 sapatu pasá i risibí medaya di plata. Di tres

lugá ku 1 sapatu pasá tin un empate tur dos man a risibí medaya di bròns. Ta trata di e mannan Ronald Janga/ Frensel Emerenciana (11). Enrique Molina/ Rodney Winklaar (11).

Premiashon mas sapatu

blanku pasá. Luti Balentien i Papa Marchena a pasá mas sapatu blanku. Di dos lugá a keda e man Jan Emerencia i Naczier Margaritha. Di tres lugá Dayron Coffie i Albert Molina.



STREA DI ORO I GEZA A GANA

KRALENDIJK—Djasabra último 3 di novèmber 2012 den oranan di anochi na Sentro Bario Rincon tabatin e último dos partidonan di e final di kampionato dominó di Rincon organisá pa e asosiashon di

dominó Rincon bou di presidensia di sr. Pancho Cicilia.

E ekiponan ku tabata den final tabata Strea di Oro, Geza, Los Amigos i Real Dynamite.

E final a kuminsá djamars, sigui djaweps i finalisá

djasabra último unda tur e kuater ekiponan a topa otro den e buelta final.

Pa loke ta e partidonan djasabra último 2 di novèmber 2012 den oranan di anochi, e anochi aki Strea di Oro a topa ku Real Dynamite i Geza a topa ku Los Amigos.

Pa loke ta e resultatonan di e partidonan, Strea di Oro a gana di Real Dynamite 7-3 i titulá kampion invikto for di e plei-òf final despues di a gana di Geza i Los Amigos den su promé dos partidonan di e final.

Na momentu ku e partido aki a parti na dos pa sosiegu, Strea di Oro tabata dilanti 3-0 den e partido.

Strea di Oro a finalisá e plei-òf final invikto ku 3 partido ganá 0 pèrdí.

Pa loke ta e partido entre Geza i Los Amigos, tabata Geza ku a gana ku skor di 8-1 i titulá supkampion 2012.

Na momentu ku e partido aki a parti na dos pa sosiegu, Geza tabata dilanti 4-0.

Geza a finalisá e final ku 2 partido ganá 1 pèrdí

Ku e resultatonan aki, Stea di Oro a finalisá na promé lugá o sea

Kampion, Geza di dos lugá o sea supkampion, Los Amigos di tres i

Geza di kuater lugá.

Posishon final ekiponan.

Strea di Oro 3 ganá 0 pèrdí,

17 sapatu na fabor 8 kontra (+9).

Geza 2 ganá 1 pèrdí, 16 sapatu na fabor 7 kontra (+9).

Los Amigos 1 ganá 2 pèrdí, 8 sapatu na fabor 17 kontra (-9).

Real Dynamite 0 ganá 3 pèrdí, 8 sapatu na fabor 17 kontra (-9).

Pabien na e ekiponan.

Riba fotonan algun bista di e partidonan djasabra último na Sentro Bario Rincon.



RESULTADO PROMÉ DIANAN TORNEO SÒFTBÒL KOMERSIAL

KRALENDIJK—Fin di siman pasá na La Sonrisa Ballpark, di djaweps 1 pa 4 di novèmber 2012, e tim di sòftbòl QQ Giants a organisá torneo di sòftbòl komersial internashonal ku a konta ku partisipashon di Kòrsou i Boneiru.

Awe nos ke duna publisidat na resultatonan di e promé tres dianan di e torneo, esaki danki na skoror sra. Susi Quant.

Aki ta sigui e resultatonan. Djaweps 1 novèmber 2012.

Web a gana Selibon 9-6.

SoDePo a gana JICN (wardadónan di prezu) 9-8.

Djabièrè 2 novèmber 2012.

JICN a gana Sulka Car Rental Kòrsou 12-2.

Omni Kòrsou a gana Web 5-2.

Welatina Kòrsou a gana Duane 12-2.

Empayernan pa e weganan aki tabata Nolly Wilsoe, Gregorio Matthew i

Jose Duarte.

Djasabra 3 novèmber 2012. Sehos Kòrsou a gana Duane 7-1.

Selibon a gana Omni Kòrsou 7-5.

Sulka Car Rental a gana SoDePo 6-5.

Welatina a gana Sehos 12-2.

Semifinal.

Welatina a gana JICN 8-0.

Djadumingu a sigui e di dos semifinal, despues e partido pa tres i kuater lugá i partido final.



RESULTADO TORNEO GOL

KRALENDIJK—Djasabra último 3 di novèmber 2012 a inisiá e torneo di

futbòl veterano, Torneo Gol organisá pa s.v. Hobon den stadion di Playa.

Riba e dia aki tabatin un total di seis partido ku e resultatonan ku ta sigui.

Undep den promé partido a golia Champs 8-0.

ATM a gana Rincon Vets 3-1.

La Fama a golia Univer-

sitario den Deportes 5-0.

Arriba Perú i Deportivo a empatá 1-1.

Deportivo Junin a gana Teach United 3-0.

Nort Saliña Vets a golia Sporting Perú 5-0.

E torneo ta sigui djasabra awor 10 di novèmber 2012 ku otro seis partido

den stadion di Playa kuminsando mitar di shete anochi.



APERTURA TORNEO SÒFTBÒL KOMERSIAL INTERNASHONAL

KRALENDIJK—E presidente di e tim di sòftbòl QQ Giants, sra. Nela Martis, djabièrnè último 2 di novèmber 2012, huntu ku sekretario di portofolio sr. Junny Gil, a hasi apèrtura ofisial di torneo di sòftbòl komersial internashonal na La Sonrisa Ballpark, torneo organisá pa QQ Giants.

Sra. Martis a hasi e promé lansamentu i sr. Junny Gil tabata e promé batidó pa duna inisio ofisial na e torneo.

E torneo aki ku a kuminsá djaweps 1 di novèmber i finalisá djadumingu 4 di novèmber 2012, a konta ku partisipashon di ekiponan komersial di Kòrsou i Boneiru.

Na e apertura ofisial djabièrnè último den oranan di anochi, a hiba palabra primeramente e MC pa e okashon aki, sr. Nolly Wilsoe, pa despues pasa palabra pa e presidente di e ekipo organisadó di e torneo, sra. Nela Martis.

Sra. Martis finalmente a pasa palabra pa e representante di gobièrnu di Boneiru pa e okashon aki, sekretario di portofolio sr. Junny Gil den representashon di diputado di deporte sr. James Kroon ku no por tabata presente debí na otro kompromisonan.

Tantu sra. Martis komo sr. Gil a hasi yamada riba e ekiponan pa laga

Deportivismo prevalesé durante e torneo i deseá e ekiponan tur klase di éksito.

Tambe a yama bonbiní na e ekiponan bishitante i deseá nan

felis estadia riba nos isla.

Riba fotonan e parti di e

apertura ofisial di e torneo djabièrnè último.



ALL DENTURE LAB

Tandprothetische Praktijk
Bonaire N.V.

Kaya Dr. J.G.Hernandez s/n
(banda di Botika Korona)



**AKI TA TRAHA I DRECHA PLANCHA PA DJIENTE.
BO TA WARDA MIENTRAS NAN TA DRECHE,
SERVISIO RAPIDO.**

Habri di djaluna pa djaweps di 9'or mainta pa 12'or /
2'or pa 4'or di atardi i djabierne di 9'or mainta pa
12'or merdia atardi ta SERA.

Por yama pa un sita na tel. 717-2248 òf selular 786-3714
E.M. Rijswijk.

City Shop

www.cityshopbonaire.com



Kaya Internashonal #35-Kralendijk-Bonaire- Tel:717/4630-717/3666- Fax:717/4650 - Email:info@cityshopbonaire@gmail.com

Miss Teen Bonaire 2012

Partisipante Nr. 4
Nòmber: Emily, Esther
Fam: Fischer
Signo: Leo
Edat: 16 aña
Estatura: 1.80
Ambishon: Arkitekto
Peso: 61 kilo
Hòbinan: Baila, landa i modelá
Artista favorito: Trey Songz
Banda favorito: Besic One.
Bestia favorito: Hamster
Koló favorito: Bèrdè
Kuminda favorito: Sushi
Spònser: Propio mayornan i Trot Kem Design



Mensahe: Hóbennan biba ku un propósito, sa kiko bo ke den e bida aki i bai pa bo logr'é. Sa ku nada no ta imposibel, pero tampoko mayoria kos bon no ta fásil pa gara, pero ku dedikashon, amor i perseveransia lo bo logra. Semper kere den bo mes. I ku poder di Dios nos por logra tur nos metanan i pa un mihó Boneiru.

Mister Bonaire 2012

Partisipante Nr. 4
Nòmber: Victor Yohan
Fam: Castro
Signo: Libra
Edat: 16 aña
Estatura: 1.70
Ambishon: Arkitekto
Peso: 61 kilo
Hòbinan: Beisbòl i baila
Artista favorito: Romeo Santos
Banda favorito: Aventura
Bestia favorito: Kabai
Koló favorito: Blou
Kuminda favorito: Spareribs
Spònser: Sentro Pizza Adonai, Bopec, Kònsul Venezolano



Mensahe: Hóbennan laga tur kos ku a bai malu un banda i kere den bo mes. Kada kos malu ta pasa pa nos siña for di dje. No tene miedu pa frakaso paso kada frakaso ta trapi pa desaroyo. Siña di bo eronan i kòrda bon ku pió ta esnan ku keda sin faya, pasobra nunca e no a purba. Tuma tempu pa eksperensia. Sintí bo un hóben liber, tentiko, felis i apesar di tur kos, honesto ku bo mes.

Korona Minimarket & Alu Car Garage



ta felisita Maduro & Curiel's Bank (Bonaire) n.v.
ku nan direktor nobo, e dinamiko hoben



sr. Leonard Domacassé

Nos ta deseá sr. Domacassé hopi eksito den su funshon nobo, komo direktor di nos Banko Amigu.

Organisá pa FORMA i MCB

EKSITOSO TAYER PRESUPUESTO FAMILIAR

KRALENDIJK — Djasabra 29 di sèptèmber i djasabra 20 di òktober, Fundashon FORMA, huntu ku Maduro & Curiel's Bank Bonaire, a organisá un tayer di presupuesto familiar. Riba e dos dianan aki un total di 24 habitante di Boneiru a partisipá na e tayernan pa asina haña un bista di nan situashon finansiero personal.

Rònt mundu tin un kresementu ekonómiko i di e desaroyo aki Boneiru no a keda ekskluí. Introdukshon di dòler a sòru ku kada bes mas habitante di Boneiru a bai ta pèrdè grep riba nan situashon finansiero personal.

A konsekuensi di esaki

Fundashon FORMA i Maduro & Curiel's Bank Bonaire, a organisá e tayer aki pa asina sostené i konsientisá pueblo di Boneiru riba nan responsabilidad den e tempunan difisil aki.

For di lunanan pasá habitantenan di Boneiru por a inskribí nan mes pa partisipá na e tayer aki. Pa medio di promoshon den diferente bario aki na Boneiru i hopi propaganda tantu den korant komo na radio, a sòru pa atraé hopi hende.

Elka Coffie ta esun ku a duna e tayer aki. A pone atenshon riba e parti personal finansiero di e partisipantenan, pa medio di tareanan, trabou

den grupo i diskushonnan den grupo. Trahadónan di Maduro & Curiel's Bank Bonaire tambe tabata presente pa kontestá tur posibel pregunta. Tur partisipante a risibí nan sertifikado despues di nan partisipashon.

Na komienso di otro aña, Fundashon FORMA i Maduro & Curiel's Bank Bonaire ta bolbe bai organisá dos tayer mas. Na e momentunan aki Fundashon FORMA ta ofresé kursonan di presupuesto. Durante e kursonan aki lo profundisá mas riba partinan ku a bin dilanti den e tayer. Asina e kursistanan por atkirí konosementu kon pa tin dominio riba nan situashon finansiero personal.



HAIR

Kaya:
Dr. J. Gregorio
Hernandez
45a



Yama pa bo sita.
Djaluna pa Djabièrné

Tel: 788-2228 of 529-2228
SERVISIO LIHE

Hair kabel



Carpentry
ARKO DI TRIUNFO
The Best Price

Specialists in Corian & Granite

* finewood
* doors
* windows
* kitchen counters
* cabinets
* paint * formica

Kaya Raspa #5 Nikiboko (at the end of Kaya merenciana)
Tel.: 785-6406 / 785-3489
carpentryarkoditriunfo@live.com

